## VANDAAG





*VICINI ...uitgeschakeld...*

107E JAARGANG — NO.: 151 WOENSDAG 4 JULI 1990

# AMIGOE

Prekè

**En dat was nou net het aardige van vrouwen-tennis**

## Vrijheid vooralsnog onbekend woord
## Tientallen mensen in ambassades gevlucht
# SPANNING IN ALBANIË

**WENEN - Op het terrein van de ambassade van Cuba in de Albanese hoofdstad Tirana is in de afgelopen nacht een zelfgemaakte bom ontploft. Dit heeft het Albanese persbureau ATA vandaag (woensdag) gemeld. De spanning in Albanie is de laatste dagen erg gestegen, ook al doordat tientallen mensen hun toevlucht hebben gezocht in buitenlandse ambassades, waarbij op hen werd geschoten. Volgens onbevestigde berichten zouden daarbij ook doden en gewonden zijn gevallen.**

Er zouden in de afgelopen nacht geen gewonden zijn gevallen bij de aanval die door ATA werd omschreven als "een lage terroristische daad gericht op het schaden van de zeer goede betrekkingen tussen Albanie en Cuba". Verscheidene ruiten zouden zijn gebroken en er is lichte schade aan het gebouw aangericht. "Deze schandelijke daad kan slechts verontwaardiging oproepen en bij onze bevolking woede opwekken omdat zij verbanden zien met de gebeurtenissen die zich buiten ambassadegebouwen in de hoofdstad afspeelden".

### ESCALATIE

De aanslag betekent een nieuwe escalatie in de plotseling sterk opgelopen spanning in Albanie. Naar schatting tweehonderd mensen hebben dinsdag, deels onder een regen van kogels, hun toevlucht gezocht in verscheidene ambassades in de Albanese hoofdstad. De vluchtelingen zouden nog altijd weigeren te vertrekken ondanks een toezegging van het bewind in Tirana dat zij toestemming zullen krijgen naar het buitenland te vertrekken.

De Bondsrepubliek zou vandaag een of twee vliegtuigen naar Albanie sturen met hulpgoederen en artsen voor de 83 Albanezen die zich in de Westduitse ambassade ophouden. Hoe dit moet worden geregeld moet nog worden bepaald. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse zaken in Bonn meegedeeld.

De Westduitse regering wil medische goederen, artsen en verplegend personeel sturen; 31 van de mensen die hun toevlucht hebben gezocht tot de Westduitse diplomatieke missie zijn namelijk gewond. Een van hen zou door een kogel zijn getroffen, anderen liepen verwondingen op toen zij met een vrachtwagen door de poort rond het ambassadeterrein heenreden.

In Griekse diplomatieke kringen werd gezegd dat bij de schietpartijen om de ambassades verscheidene doden en tientallen gewonden zijn gevallen. Volgens ooggetuigen zouden dinsdag tientallen mensen, behalve naar de Westduitse ambassade, ook hun toevlucht hebben gezocht in de diplomatieke vestigingen van de DDR, Polen, Tsjechoslowakije, Italie, Frankrijk, Turkije, Egypte, Griekenland en Bulgarije.

### UITGELEVERD

Verscheidene ambassades hebben Albenezen die bij hen hun toevlucht hadden gezocht aan de autoriteiten uitgeleverd. Dit schrijft het Joegoslavische persbureau Tanjug. Alle vluchtelingen die de missies van Bulgarije, Cuba en Egypte waren binnengevlucht zijn aan de politie overgedragen. Radio Belgrado meldde uit "betrouwbare bron" te hebben vernomen dat ook China verscheidene Albanezen heeft uitgeleverd.

Bonn protesteerde fel bij het regime in Tirana in verband met de schietpartijen. De Westduitse regering sprekt over een ernstige aantasting van de onderlinge betrekkingen. Volgens Bonn handelt Tirana in strijd met de akkoorden van de Conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE), een instelling waarbij Albanie zegt zich te willen aansluiten.

### AANWIJZING

De voorvallen zijn de eerste openlijke aanwijzingen dat de situatie in Albanie, anders dan het bewind wil doen geloven, niet daadwerkelijk beter wordt. Na de ineenstorting van de communistische regimes in Oost-Europa gaf ook Tirana te kennen hervormingen te zullen doorvoeren. Politieke vrijheid is echter nog ver te zoeken en ook andere toezeggingen van de autoriteiten zijn nog altijd niet meer dan dat. De nieuwe pasjeswet voldoet duidelijk niet aan de verwachtingen. Het communistisch bewind liet eerder dit jaar weten dat alle inwoners de beschikking kunnen krijgen over een dergelijk reisdocument. In werkelijkheid blijkt dit slechts voorbehouden aan een bevoorrechte groep. De in april door partijleider Ramiz Alia aangekondigde politieke en economische hervormingen zijn uitgebleven.



*Shamir*

## Ambassadeur van Israel afgetreden

**JERUZALEM - De Israelische ambassadeur in Egypte heeft uit onvrede over de Midden-Oosten-politiek van de rechtse regering van Yitzhak Shamir zijn functie neergelegd.**

Ambassadeur Shimon Shamir (geen familie) diende zijn ontslag dinsdag in bij minister van Buitenlandse zaken David Levy. Als reden gaf hij op dat hij "fundamenteel van mening verschilt met de nieuwe regering" over de voortzetting van het vredesbeleid in het Midden-Oosten en dat hij hem daarom "niet mogelijk is de regering te vertegenwoordigen". De ambassadeur wordt beschouwd als een aanhanger van het beleid van de sociaaldemocratische oppositieleider en voormalige premier Shimon Peres. Hij ging door voor een van Israels best geinformeerde specialisten wat betreft Egypte.

## Irritatie op Wimbledon
# Kreunende vrouwen!

**LONDEN - Wimbledon kreunt van de kreunende vrouwen. De bijgeluiden, die enkele speelsters er bij elke slag op nahouden, beginnen steeds meer mensen te irriteren.**

Zodanig zelfs, dat er stemmen opgaan om het gegrom en gekerm maar te verbieden. Vooral de in Engeland tot 'MOAN-ica' Seles omgedoopte Joegoslavische heeft het met haar tweetonige 'claxon' verbruid. Maar ook Jennifer Capriati, Gabriela Sabatini en Anke Huber irriteren sommigen mateloos.

Overigens is het gekreun nu dan wel in bij de vrouwen, Jimmy Connors had er bij de mannen patent op. Navratilova: "Hoe harder hij te keer ging, hoe zachter was zijn service. Moest je hem bij zijn tweede opslag horen. Hij gromde dan het hardst, maar de bal kwam nauwelijks over het net."

De Amerikaanse is een van degenen, die vindt, dat het zo niet langer kan. "Het is storend. Je kunt de slag van de bal vaak niet horen. Dat is toch heel belangrijk. Misschien moeten er wel apparaten komen, die het aantal decibel meten, zoals bij American Football."

Haar wegens een schouderblessure niet op Wimbledon spelende vriendin Pam Shriver wil ook liever het gekreun uitbannen. "Ik heb het wel meegemaakt dat ik moeite had de call van een lijnrechter te verstaan. Het zou best iets minder mogen."

### NIET ZO PRETTIG OM TE HOREN

Ook Brenda Schultz is een van degenen, die haar slagen vaak met ondefinieerbare geluiden begeleidt. "Het helpt me te ontspannen", zegt ze. "Al begrijp ik best, dat het voor het publiek misschien niet zo prettig is om te horen."

Monica Seles, die op last van hogerhand haar roze ondergoed al in de kleedkamer moest laten, zou er een levensgroot probleem bij hebben als ze haar mond dicht moest houden. "Ik heb het altijd gedaan. Het geeft me net dat beetje extra. Ik zou niet zonder meer kunnen. Het is er gewoon ingeworteld."

Nadat de beroemde acteur Peter Ustinov een partij van Seles had gevolgd zei hij uit de grond van zijn hart: "Ik heb medelijden met de buren in haar huwelijksnacht."

## Op 2 december verkiezingen
# Oostduitse premier: spoed met éénwording

**BERLIJN - Het proces om tot een herenigd Duitsland te komen gaat niet te snel, zo heeft de premier van de DDR, Lothar de Maiziere, in een televisietoespraak verklaard. Het land wordt het best gediend wanneer de eenheid niet alleen goed, maar ook snel tot stand wordt gebracht, aldus de bewindsman. Nog dit jaar worden er in beide Duitslanden verkiezingen gehouden als een afronding van de politieke eenheid.**

"We hebben niets overhaast gedaan en we zullen ook in de toekomst stapsgewijs te werk gaan. Maar de stappen die we zetten moeten wel zichtbaar zijn", zei De Maiziere. Wel had hij er begrip voor dat het hele eenwordingsproces voor velen in de DDR te snel gaat.

De Oostduitse regering is er voorstander van de gezamenlijke parlementsverkiezingen met de Bondsrepubliek ter bezegeling van de politieke eenwording op 2 december 1990 te houden. Dat heeft Gunther Krause, een vooraanstaand parlementarier van de grootste regeringspartij (CDU) maandag in Oost-Berlijn gezegd. Ondertussen werd in Bonn bekend gemaakt dat er op 2 december dit jaar gezamenlijk verkiezingen worden gehouden in de DDR en in de Duitse bondsrepubliek.

## Anti-communisme in Moskou




■ *MOSKOU - Verschillende duizenden demonstranten hebben tijdens het in Moskou begonnen congres van de Communistische partij hun ongenoegen geuit. Op dit spandoek staat te lezen: Gedurende vier jaar Perestrojka bedroeg het aantal slachtoffers van het leger zo'n vijftienduizend man.*

## DOE BEREID TOT AFTREDEN
### Anarchie uitgebroken in Monrovia
# Slag begonnen om hoofdstad Liberia

**ABIDJAN - De rebellen die de Liberiaanse hoofdstad belegeren om president Samuel Doe te verdrijven, hebben dinsdagmiddag het stadscentrum bereikt. Op slechts tweehonderd meter van de zwaar verdedigde residentie van president Doe werden zware gevechten gevoerd. Inmiddels blijkt Doe bereid op te stappen.**

Naar verluidt zijn de opstandelingen onder leiding van "generaal" Moussa Issa tot het stadscentrum van Monrovia doorgedrongen en trekken zij via verscheidene fronten op "om er een eind aan te maken". De Liberiaanse president Doe heeft zich naar wordt aangenomen gebarricadeerd in het paleis, omgeven door elite-troepen. Doe liet inmiddels weten dat hij bereid is af te treden. Hij wil daarbij wel de garantie dat zijn leven en dat van zijn stamgenoten daarbij geen gevaar loopt. Het was vanmorgen nog niet meteen duidelijk wat de reactie van de opstandelingen hierop was.

In de Liberiaanse hoofdstad is grote paniek ontstaan, zo verluidt in kringen van de rebellen. Maandag al trachtten inwoners van Monrovia de wijk te nemen voor de komst van de rebellen, anderen probeerden de onduidelijk liggende linies te passeren. De zes maanden durende burgeroorlog in Liberia, die door Doe's vroegere medewerker Charles Taylor en een groepje aanhangers werd begonnen in Ivoorkust, is een bloedige strijd met een etnische achtergrond geworden, die al aan duizenden burgers het leven heeft gekost. In de hoofdstad heerst een sfeer van anarchie. In de stad is geen elektriciteit en water meer voorhanden sinds de aanvallen van de opstandelingen op de waterkrachtcentrale bij de stad. Regeringstroepen, die toenemend ongedisciplineerd optreden en vaak dronken zijn, maken de straten onveilig, nemen auto's in beslag en persen mensen geld af.

De internationale hulporganisatie Artsen zonder grenzen heeft dinsdag de strijdende partijen in de Liberiaanse hoofdstad Monrovia opgeroepen om de integriteit en neutraliteit van haar medische teams te respecteren. De teams van de medische hulporganisatie hebben een chirurgisch centrum geopend in het Sint Joseph ziekenhuis in Monrovia. Zonder politieke of etnische discriminatie worden hier gewonden behandeld.

## Buitenlandse zaken:
# Gesprek met Brunswijk vriendelijk

**DEN HAAG - De leider van het Surinaamse Junglecommando, Ronnie Brunswijk, heeft dinsdagmiddag besprekingen gevoerd op het Nederlandse ministerie van Buitenlandse zaken (BZ). Een woordvoerder van het ministerie noemde het twee uur durende gesprek 'vriendelijk'.**

"Brunswijk heeft de politieke situatie in oost-Suriname geschetst en daar heeft BZ goede nota van genomen", aldus de woordvoerder. "Toezeggingen zijn er op geen enkel gebied gedaan. Zijn verzoek om humanitaire hulp aan het Surinaamse binnenland, zoals hij dat verwoordde bij zijn aankomst in Nederland, heeft hij dinsdagmiddag niet herhaald", aldus de BZ-woordvoerder. Brunswijk, die om het gesprek had verzocht, is ontvangen op ambtelijk niveau, dat wil zeggen door de chefs van de directie Westelijk halfrond en de directie Ontwikkelingssamenwerking Latijns Amerika.

# Uitzendverbod voor Veronica

**HILVERSUM — Veronica mag de eerstd zeven weken van het volgende jaar geen uitzendingen verzorgen op radio en televisie. Het commissariaat voor de media heeft dat woensdag meegedeeld. Bovendien krijgt de omroep een boete opgelegd van 50.000 gulden.**

Officieel luidt de uitspraak van het Commissariaat voor de media dat per 1 januari 1991 de zendtijd voor drie maanden wordt ingetrokken, waarvan zes weken voorwaardelijk. De straf geldt zowel voor radio als televisie wegens het verlenen van medewerking bij de oprichting van de commerciele zender RTL Veronique. Veronica kan tegen de uitspraak in beroep gaan bij de Raad van State. Voor de zenduren die ingetrokken worden krijgt Veronica geen geld uit de omroepmiddelen. Daardoor derft de omroep volgens het commissariaat ongeveer tien miljoen gulden. De boete van vijftig mille wordt opgelegd omdat Veronica bij het onderzoek dat het commissariaat heeft ingesteld naar de status van RTL Veronique onjuiste informatie aan het commissariaat heeft verstrekt.

**PARAMARIBO - De stakende vakcentrales in Suriname hebben hun acties opgeschort nadat de regering een kort geding tegen hen had aangekondigd.** Vorige week begonnen de acties in de scheep- en luchtvaartsector om te komen tot politieke, sociale en economische veranderingen. Vooral de macht van het leger wordt door de vakbeweging veel te groot geacht. De acties zijn weliswaar opgeschort maar de vakbonden willen de regering nu gaan isoleren.

## Voetbalfeest in Buenos Aires:
# Supermarkets geplunderd

**BUENOS AIRES - In Buenos Aires is dinsdagavond de feestvreugde rond de overwinning van het Argentijnse voetbalteam op Italie uitgelopen op plunderingen en gevechten. De oproerpolitie heeft waterkanonnen en traangas ingezet om menigten jongeren te verspreiden.**

De Argentijnse president Carlos Menem verklaarde later tegenover het staatspersbureau Telam dat er dertig arrestaties hadden plaatsgevonden, maar in politiekringen werd het aantal van ruim tweehonderd genoemd. Volgens Menem waren georganiseerde bendes naar de binnenstad gekomen om winkels te plunderen.

Ooggetuigen verklaarden dat de onlusten begonnen nadat plunderaars de winkelruiten van een juwelier in het centrum van de stad hadden ingegooid. Groepen jongeren raakten daarop in gevecht met de oproerpolitie, die de straten kwam schoonvegen met gepantserde wagens, waterkanonnen en traangas.

In andere delen van Buenos Aires en in diverse andere steden in het land konden mensen hun overwinningsroes vrijelijk botvieren. Door deze voetbalzege komt Argentinie in de finale uit tegen de winnaar van de wedstrijd Duitsland-Engeland.

## CURAÇAO INC BOUWT WERKZAAMHEDEN UIT

*Voges: Mooi voorbeeld van "privatisering"*

# Business development scheme: impuls voor lokale bedrijven

WILLEMSTAD — Met de totstandkoming van het joint-venture project 'business development scheme' krijgen (potentiële) kleine en middelgrote Antilliaanse bedrijven die zich verder willen ontwikkelen en zich op de export willen richten een impuls. Ook het samenwerkingsinstituut van een aantal grote lokale bedrijven, Curaçao Incorporated (Curaçao Inc.) krijgt een belangrijke taak toebedeeld, terwijl de overheid door zich in feite afzijdig te houden aantoont zich niet te bemoeien met aangelegenheden die eigenlijk niet onder haar competentie vallen. Met het project is een investering gemoeid van 4.450.000 gulden, gefinancierd door de EEG (drie miljoen gulden) de Antilliaanse regering (één miljoen) en Curaçao Inc-leden (45.000)

Curaçao Inc. voorzitter mr ing Jacky Voges zei dat het uiteindelijke doel van het project is meer banen te scheppen en zo "vijand nummer één", de werkloosheid, aan te pakken. Dat is, merkte hij op, een onmisbare voorwaarde voor de verdere ontwikkeling van de economie. "Als het ons over drie jaar niet gelukt is, de werkloosheid tot aanvaardbare proporties terug te brengen, dan hebben we een groot probleem", aldus Voges, die tevens het belang benadrukte van export-gerichtheid.

In een van de vergaderzalen van het ITC werd het project gisteren bekrachtigd met de ondertekening van een aantal documenten. Dat gebeurde in het bijzijn van onder meer de nieuwe minister van Ontwikkelingssamenwerking, Jopie Giskus en vertegenwoordigers van het bureau dat technische bijstand zal verlenen en in feite met de uitvoering belast zal zijn de Trade Development Institute of Ireland (TDI). Van dit bureau werd een vertegenwoordiger voor twee jaar op Curaçao gestationeerd, terwijl ook Matt Moran van RDI - een oude bekende - present was bij de ondertekeningsplechtigheid.

De financieringsovereenkomst werd reeds ondertekend door de Commissie van Europese Gemeenschappen in Brussel. Gisteren werden daar ook de handtekeningen onder gezet van de Nationale Ordonnateur ir Jamens namens de Antilliaanse regering en de gemachtigde van de Commissie van Europese Gemeenschappen, M. Wolff. Gisteren werd ook de technische bijstand overeenkomst getekend. Die wordt gefinancierd met gelden van het Zesde Europese Ontwikkelingsfonds. Tenslotte werden ook handtekeningen geplaatst onder het contract voor de uitvoering van het projekt in eigen beheer. Dat deden de Nationale Ordonnateur en de heren Voges en Lopez Ramirez van Curacao Inc.

Het bedrijfsontwikkelingsprogramma beoogt de lokale industrie, handel- en dienstverlenende sector bij te staan in het internationale verkeer en Curaçao grotere bekendheid te geven als handelscentrum en transitohaven. Curaçaose ondernemers zullen uiteindelijk beter kunnen inspelen op internationale ontwikkelingen in de handel. Mogelijkerwijs zal het aangaan van 'joint ventures' met buitenlandse bedrijven vergemakkelijkt worden door deze faciliteiten. Met de business development scheme wil de overheid diversificatie van de Curaçaose economie tot stand brengen.

Vooruitlopende op de definitieve financiele goedkeuring van het project heeft de Nationale Ordonnateur op 15 februari een beperkte aanbestedingsprocedure gehouden bij het kantoor van het departement van ontwikkelingssamenwerking. Hierna heeft een evaluatie commissie een gunningsadvies uitgebracht. Voorgesteld werd om het contract voor de uitvoering van de technische assistentie aan de combinatie Trade Development Institute of Ireland/ Datasoft consulting Inc te verlenen. Het Ierse instituut heeft erg veel ervaring op dit gebied en in een groot aantal landen technische bijstand verleend, verklaarde Matt Moran, gisteren aan journalisten.

Het bedrijfsontwikkelingsprogramma omvat twee componenten: de technische bijstand voor een periode van 2 jaar om het programma op te starten en te begeleiden en een fonds waarmee subsidies verleend kunnen worden voor export gerichte activiteiten. De Ierse organisatie zal samen met Curacao Inc een grant-scheme opstellen. Dat schema behelst de volgende activiteiten: marktontwikkeling (eventueel in groepsverband) promotiecampagnes, deelname aan handelsbeurzen, het aantrekken van buitenlandse kopers en produkt-registratie, bedrijfsontwikkeling middels onder meer het verrichten van haalbaarheidstudies, technische bijstand aan individuele bedrijven en energiebesparing, produktontwikkeling (nieuwe produkten c.q. aanpassingen van produkten aan de wensen en behoeften van de consumenten danwel afnemers). Ook zal het project als doel hebben het verder ontwikkelen van management capaciteiten op bijvoorbeeld het gebied van prijszetting en het opzetten van promotie campagnes, het bijdragen tot betere kennis van de exporteurs door marktonderzoek, het testen van produkten en de identificatie van vertegenwoordigers voor specifieke markten.

Alle aanwezigen waren het erover eens dat dit project niet alleen bedrijven ten goede zal komen, maar ook Curaçao Inc in de gelegenheid stelt zijn activiteiten uit te breiden. Curaçao Inc voorzitter Voges meent dat dit project er een bewijs van is dat partners op Curaçao tot het besef zijn gekomen dat samenwerking heel hard nodig en mogelijk is. Ook is duidelijk gebleken dat de overheid taken afstoot of elk geval niet op zich neemt.

Het project duurt in principe drie jaar: een periode die te overzien is, aldus Voges, gisteren. Hij benadrukte meer dan alles de noodzaak tot werkloosheidsbestrijding. De omstandigheden daartoe op Curaçao zijn momenteel niet negatief, maar er zal nog veel werk verzet moeten worden, eer Curaçao haar status van belangrijk distributiecentrum herwonnen heeft.

Moran van de Ierse adviesbureau meldde de gunstige ontwikkelingen op Curaçao bijzonder opvallend te vinden. "Op Curaçao zijn rasse schreden vooruit gezet".

## BC St Maarten aan Italianen: over drie maanden oplossing

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van St Maarten zal de Italiaanse bouwfirma die met een schadeclaim van 14 miljoen dollar dreigt berichten, dat er binnen 90 dagen een oplossing zal zijn voor het vraagstuk rond de voltooiing van het project.

Zo is vandaag in welingelichte bronnen in Philipsburg vernomen. Het BC kwam vandaag bijeen en sprak ook met de algemeneen directeur van de luchthaven, Frank Arnell. Men boog zich over een brief die, als het goed is, vandaag naar de firma in kwestie wordt gestuurd. Daarin wordt melding gemaakt van de 90 dagen. Vandaag loopt zoals bekend het ultimatum af, die de firma gesteld heeft.

De werknemers van het Italiaanse bedrijf mogen al enige tijd het terrein niet op. Daar protesteert men tegen. Hoe het BC hoopt een oplossing te vinden en hoe die luidt is niet bekend.

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De kans is groot dat vandaag nog de gedeputeerde van Financiën van St Maarten, Cyril Richardson, zijn ontslag indient. Mogelijk vertrekt zeer binnenkort ook gedeputeerde Patsy Flanders.

Het ontslag van Richardson heeft te maken met al tijden bestaande onvrede bij de gedeputeerde die ook raadslid is. Dat is weer het gevolg van de ontwikkelingen rond de begroting van 1990.

## Katia krijgt brief van Bush




■ WILLEMSTAD — *Katia Herrera, leerlinge aan de International School of Curaçao heeft onlangs een brief ontvangen van de president van de Verenigde Staten, George Bush, omdat ze op school goede resultaten heeft behaald. Katia is 11 jaar en van Venezolaanse afkomst. Toen ze in augustus 1989 op Curaçao kwam kende ze geen woord Engels. Na het eerste schooljaar was Katia één van de gelukkige studenten die een 'Presidential Academic Fitness Awards' ontving, doordat ze zich buitengewoon had ingespannen voor haar studie. De Award was ondertekend door de Amerikaanse president en ook door de Amerikaanse secretaris van onderwijs. In een bijgaande brief feliciteerde haar met deze prestatie. 'Wat je later ook zult doen, je zult het beter doen als je een goede opleiding hebt gehad', zo schreef de president. Hij groette de leerlinge ook namens zijn vrouw Barbara.*

# Weinig reactie BC op miljoenen schade-claim

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van St Maarten laat maar bitter weinig los over de miljoenen-schadeclaim die mogelijk vandaag een Italiaans bouwbedrijf indient in verband met stopzetting van het luchthaven-project. Enige gedeputeerden geven geen commentaar, anderen zeggen niet op de hoogte te zijn van de brief, waarin melding wordt gemaakt van een ultimatum dat vandaag afloopt.

De ontwikkelingen rond de uitbreiding van de Juliana luchthaven op St Maarten worden met de dag gecompliceerder. Het Bestuurscollege krijgt vandaag te horen of en wanneer de claim tot schadevergoeding wordt ingediend. Die zal schommelen tussen de 7 en 14 miljoen dollar.

De luchthaven NV zit al enige weken zonder bestuur, omdat het Bestuurscollege de voorzitter Al Wathey en de twee bestuursleden naar huis stuurde. Voor hen werden nog geen opvolgers benoemd. Gistermiddag vond een vergadering plaats tussen luchthaven- directeur Frank Arnell en de waarnemend gezaghebber Flaun, maar niemand wil over deze zaak naar buiten toe treden.

Intussen hebben lokale aannemers verenigd in de Heavy Equipment Owners een nieuwe NV opgericht (Local contractors & Operators) die zich ingeschreven heeft voor een van de werkzaamheden bij de luchthaven. Het dichten van de Flaming Pond. Dat brengt eveneel de nodige moeilijkheden met zich mee, omdat het financieringscontract met de Italiaanse firma voorschrijft dat een Italiaans bedrijf als hoofdaannemer de werkzaamheden zal uitvoeren. Het is nu juist dat bedrijf dat gedreigd heeft met een schadeclaim. In het nieuw opgerichte St Maartense bedrijf zijn de bekende zakenmannen Bobby Velasquez en J. Richardson directeuren.

Het luchthavenproject ligt overigens al vrij lang stil: dat heeft te maken met de felle protesten van de lokale aannemers, die menen dat ze flink gedupeerd worden.

Een additioneel probleem vormt de rol van de echtgenote van gezaghebber Ralph Richardson. Zij is advocate en juridisch adviseur van het Italiaanse bouwbedrijf en insiders menen dat in dit geval zonder meer sprake is van 'conflict of interest.'

## AGENDA CURAÇAO



### ARTSEN

**NACHTDIENST ARTSEN**

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

********

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS**

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947. Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster A. Römer, tel.: 370460

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**

Schottegatweg Noord 43, tel.: 43838/ 44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**

(Fontein 35, tel.: 648077) open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

*******

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**

**Otrobanda**

Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.

**Punda**

Sta Rosa, Sta Rosaweg 56, tel.: 77679/ 77650.

********

**HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.**

********

**LUCHTPOSTSLUITING**

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

********

**THORAX CENTRUM**

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

********

### DONDERDAG

BON BINICLUB

09.00 uur contactochtend - Jeugdhuis De Tamarijn, Mahaaiweg



## *Studerende Ursula, hoofd justitiële dienst Curaçao:*

# "Privacy op Curaçao is slecht beschermd"

WILLEMSTAD — **Wat moet er worden gedaan om het prive-leven van personen te beschermen tegen een opdringerige, soms zelfs agressieve pers? Sommige media op Curaçao gaan duidelijk te ver als het gaat om het ongevraagd maken en publiceren van foto's of persoonlijke gegevens in de krant. Dat is de belangrijkste conclusie uit een scriptie, geschreven door R. Ursula in zijn eerste doctoraalfase voor de studie Antilliaans recht aan de UNA. Hij constateert dat de vrijheid van meningsuiting op de Nederlandse Antillen wettelijk gewaarborgd wordt, terwijl de bescherming van personen tegen die persvrijheid minimaal omschreven wordt in de wet.**

Ursula, in functie beter bekend als hoofd van de justitiële dienst op Curaçao raakt met zijn studie een actueel onderwerp. Hij signaleert dat er vanuit de maatschappij steeds vaker kritiek komt op de manier waarop sommige sensatiebladen omgaan met de privacy van mensen. Een aantal weken geleden nog kwam het onderwerp persvrijheid aan de orde toen in één van de kranten op het eiland een foto verscheen van een meisje dat zichzelf in brand had gestoken uit liefdesverdriet. De familie van het meisje had de persfotografen uitdrukkelijk verzocht geen foto's te maken van het ongeval, maar hun vertrouwen werd beschaamd. Voor het eerst is er toen een klacht ingediend tegen de manier van handelen van de pers.

Begin vorig jaar moest het Openbaar Ministerie ingrijpen toen de hoofdredacteur van een Papiamentstalige krant foto's publiceerde van een jonge vrouw, die daardoor haar naam zag aangetast. De bescherming van de personen tegen dergelijke publicaties kwam in beide gevallen achteraf. Ursula constateert in zijn scriptie dan ook dat er op Curaçao nagenoeg geen regelgeving is om schending van privacy te voorkomen.

Verder beweert Ursula dat sommige media op Curaçao agressief te werk gaan, zeker als het gaat om het maken van foto's. Hij wijst dit aan de grote onderlinge concurrentie tussen de 7 dagbladen, 7 radiofrequenties en het T.V. station, relatief gezien een groot aantal voor een eiland ter grootte van Curaçao.

De wetgeving op de Nederlandse Antillen heeft de vrijheid van meningsuiting dan ook hoog in het vaandel staan. Niemand hoeft van te voren toestemming te vragen om een artikel te publiceren. Alleen een verordening bepaalt dat schrijvers, uitgevers, drukkers en verspreiders hun verantwoordelijkheid moeten kennen en zodoende geen misbruik maken van de vrijheid van drukpers en meningsuiting. Wanneer er sprake is van misbruik staat niet duidelijk in de wetgeving omschreven.

Bovendien, zo stelt de studerende politie-functionaris, zijn de meeste redacteuren ervan overtuigd dat de volledige persvrijheid bijdraagt tot het goed functioneren van de democratie.

Zo goed als het recht op vrijheid van meningsuiting is vastgelegd, zo slecht staat het met het recht op privacy. Het begrip 'privacy' is een vaag begrip waardoor het moeilijk is om na te gaan wanneer de pers te ver gaat in haar berichtgeving.

Op de Nederlandse Antillen wordt het privé-leven slechts beschermd tegen de pers door twee internationale verdragen. Daarin staat dat auteurs respect moeten tonen voor de reputatie van anderen en dat de pers moet zorgen voor bescherming van de nationale veiligheid, publieke orde en openbare gezondheid of moralen.

In hoeverre op Curaçao rekening wordt gehouden met de privacy van personen is nog maar de vraag. Ursula verwijst in zijn scriptie naar de 'Dia di Prensa' eind vorig jaar op Curaçao gehouden. De studerende politie-functionaris grijpt hier terug op een speciale editie van de Amigoe september vorig jaar naar aanleiding van deze dag. Hij citeert ex-Amigoe-redacteur Joël Labadie die in de speciale editie stelde dat Curaçao de pers heeft die het verdient. De oplagecijfers van sommige sensatiebladen liggen duidelijk hoger dan andere oplagecijfers; een bevestiging dat de lezers een duidelijke keuze maken voor het sensationele nieuws.

Eén hoofdstuk van zijn scriptie wijdt Ursula aan mogelijke oplossingen om de bescherming van het privéleven te regelen. Wettelijk tuchtrecht behoort tot de mogelijkheden van de overheid om de persvrijheid aan banden te leggen. In het verleden zijn er in Nederland echter grote bezwaren gemaakt tegen een dwingende oplossing als deze. Minder drastische, maar toch functionele oplossingen zijn het installeren van een Raad voor de Journalistiek of een opinieraad op wettelijke basis. Beiden zouden de mogelijkheid moeten hebben een opinie te geven over kwesties die vragen oproepen. Deze organen zouden bijdragen tot een preventieve werking om ongewilde publicaties te voorkomen.

Ursula stelde de scriptie ter hand aan de Amigoe als student in rechten. Als politiefunctionaris zegt hij geïnteresseerd te zijn in het recht op privacy.



## Saucy Chicken with USA Rice

| | |
|---|---|
| 2 | tbsp vegetable oil |
| 2 | carrots, cut in 2-inch strips |
| 2 | zucchinis, cut in 2-inch strips |
| 1 | red sweet pepper, cut in strips |
| 1/2 | cup mushrooms, sliced |
| 1-3/4 | cups chicken broth |
| 2 | tbsp cornstarch |
| 1 | tsp grated ginger |
| 2 | cups cooked chicken breasts, cut in cubes |
| 2 | cups cooked USA rice |

In a large skillet, heat oil and saute carrots, zucchini, pepper and mushrooms. In a bowl, mix together soy sauce, chicken broth, starch and ginger. Add to vegetables and cook over low heat until mixtures boils and thickens, stirring frequently. Add chicken and stir gently until hot. Serve over hot USA rice cooked with tomato juice and red sweet peppers.

Makes six servings.

l.m.

## Nederlandse financiering

# Energie-centrale ta Banda 'Bou

WILLEMSTAD — Het Westduitse conglomeraat 'Thyssen Reinstahl Technik' (TRT) heeft zijn plannen voor het bouwen van een water- en elektriciteits fabriek op Plantage Hermanus opgeschort. Naar alle waarschijnlijkheid zal nu de Nederlandse regering een nieuwe water- en elektriciteitsfabriek financieren die het westelijk gedeelte van Curaçao van elektriciteit en water moet voorzien. De KAE zal deze fabriek exploiteren.

De Curaçaose overheid heeft in april 1989 een principe-akkoord met Thyssen Reinstahl Technik ondertekend voor het bouwen van een water- en elektriciteitsfabriek die steenkool als brandstof moest gaan gebruiken. De fabriek zou op Plantage Hermanus op Banda'bao komen.

Dit akkoord hield in dat TRT voor 20 jaar afname van elektriciteit en water door de Curaçaose overheid gegarandeerd kreeg. Toentertijd werd de produktiehoeveelheid niet bepaald, ofschoon er gesproken werd van een 50 megawatt stroomproduktie per dag. Wel stond vast dat gezien de vele ontwikkelingen op het gebied van toerisme te Banda'bou, een elektriciteitsfabriek noodzakelijk was.

SAN NICOLAAS

De Thyssen Reinstahl Technik heeft inmiddels de optie van de eilandsoverheid gekregen om het landgoed San Nicolaas te ontwikkelen. Naar werd vernomen is de TRT nu een groots toeristisch project op San Nicolaas aan het ontwikkelen.

Naast het San Nicolaas project, zijn er andere middelgrote en grote projecten te Banda'bao momenteel in de maak. Deze projecten zullen met alle zekerheid de bestaande infra-structuur van dit gedeelte van Curaçao onder druk zetten. Een nieuwe water-en elektriciteitsfabriek is essentieel voor Banda'bou. Zo veronderstellen deskundigen.

Nadat de TRT de overheid op de hoogte stelde van opschorting van de plannen voor het bouwen van een water-en elektriciteitsfabriek op Plantage Hermanus, zijn zij gaan onderhandelen met de Nederlandse regering over de financiering van een dergelijk project. Ze zijn daar waarschijnlijk in geslaagd. De nieuwe fabriek te Banda'bou zal door de KAE geëxploiteerd worden. Het is nog niet bekend wanneer de bouw aanvangt.

## Dovenschool: Skol Myrna Dovale




■ WILLEMSTAD — *Op woensdag 27 juni j.l. vond de onthulling plaats van de officiële naam van de school voor Slechthorenden en Doven aan de Wageningenstraat. De nieuwe naam luidt: 'Skol Myrna Dovale'. Op de foto: het naambord en het logo voor de school. Staande onder het bord de gedeputeerde van Onderwijs Dito Mendes de Gouveia, in het bijzijn van Myrna Dovale, haar moeder en enkele familieleden.*



## Studie Tula-vereniging wijst uit:

# Antillen moeten bij elkaar blijven

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Nederlandse Antillen moeten een eenheid blijven. Dat is de voornaamste uitkomst van een studiedag die vorig weekeinde georganiseerd werd door de nieuwe Curaçaose vereniging Tula Windward Islands Association op Sint Maarten. De sprekers waren het er allen over eens: verenigd staan de eilanden sterker dan apart.**

In de openingstoespraak zei de voorzitter Elco Rosario dat de bijeenkomst was georganiseerd om te trachten een antwoord te formuleren op het vraagstuk over de toekomstige staatkundige status van de eilanden.

Advocate Patricia Marchena-Jackson was gevraagd haar visie over de sociale aspecten te geven. Ze vertelde dat ze geboren is op Aruba, haar moeder geboren is op St Thomas en opgegroeid op St Maarten, terwijl zij zelf een aantal jaren op Curaçao gewoond heeft. Ze heeft een band met al die eilanden, zei ze.

Een andere spreker, ex-DP St Maarten-minister, Leo Chance, herinnerde de toehoorders eraan, dat het zelfstandig worden van de eilanden onherroepelijk zal leiden tot invoering van immigratiewetten. En die drijven de eilanden alleen maar verder uit elkaar.

SAMENWERKING

De eilanden zouden juist de handen in elkaar moeten slaan en hun krachten moeten bundelen, aldus advocate Marchena-Jackson. Het verenigingsproces van de Europese gemeenschap en de Verenigde Staten zag zij als 'een duidelijk voorbeeld van wat bereikt kan worden met samenwerking. 'In het Caribisch gebied', vervolgde ze 'is een tegenovergestelde trend waar te nemen. De regio bestaat nu uit veel kleine staatjes die strijden om hun voortbestaan en een prooi zijn geworden voor de grotere landen'.

EEN FAMILIE

Zij bespraak ook de problemen die de huidige Nederlandse Antillen hadden met de afscheiding van Aruba. In eerste instantie wilden de overige eilanden niets weten van het avontuur van Aruba. Later werd het een houding van 'hoe sneller hoe beter'. Marchena-Jackson benadrukte dat Curaçao en St Maarten deze zelfde koers moeten vermijden.

Gesteund door collega Chance uitte de spreekster haar onvrede over de recentelijke plannen van de Nederlandse minister Antilliaanse en Arubaanse Zaken mr Hirsch-Ballin. Het is volgens haar geen levensvatbare oplossing. 'Uitvoering van het voornemen om de Nederlandse Antillen in twee autonome gebieden te verdelen voegt alleen maar twee staten toe aan het Caribische bekken.

Chance verwoordde het als volgt: 'Minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken Hirsch-Ballin denkt dat hij de hoeder van God is door ons allemaal apart te nemen, maar hij vergist zich, wij zijn één familie.

GEWONE MAN

Na de lunch kwam een "gewone man" aan het woord, William Reed. 'Het komt niet vaak voor dat iemand als ik een kans krijgt', aldus de kok van het St Rose hospitaal op St Maarten. Hij zei te spreken voor een grote groep mensen die het meest gemoeid zijn met de beslissing, maar het minst gehoord worden.

Ook hij betoogde dat samenwerking het middel is om te vechten tegen overnames van buitenaf. 'Meer dan 20 jaar geleden kwamen mensen van een bepaald niveau naar dit eiland. Nu komen mensen die niets hebben bij te dragen. We worden een minderheid', aldus Reed. 'Vandaag de dag worden wij St Maarteners beschouwd als een plaag'.

ANGST

Richard Gibson sloot de studiedag af met de opmerking dat de Nederlandse Antillen niet immuun zijn voor veranderingen, maar angst, besluiteloosheid en bezorgdheid overheersen. Gibson zei dat begrijpelijk te vinden. Iets wat jarenlang goed heeft gefunctioneerd moet niet overhaast veranderd worden.

Hij herinnerde de toehoorders aan de beruchte woorden van voormalig Minister President Juancho Evertsz 'zes min één is nul'. Hij vreesde dat als Aruba onafhankelijk zou worden de Nederlandse Antillen uit elkaar zouden vallen. 'Welnu', zei Gibson, 'we kunnen het zien gebeuren, tenminste als de politici op Curaçao en St Maarten hun zin krijgen'.

OPRUIMEN

Hij kwam tot de slotsom dat St Maarten het zich niet kan veroorloven te experimenteren met zijn eigen toekomst. 'Zeker', zei hij, 'we willen vliegen, we willen hardlopen, we willen veranderingen, maar om dat te doen hebben we vleugels nodig'.

'Maar vooralsnog moeten we eerst ons eigen huis 'opruimen'. Wat de toekomstige stappen van St Maarten ook moge zijn', aldus Gibson.

## DP-jongeren verontrust over eindexamenresultaten

WILLEMSTAD — De democratische jongeren organisatie, Hubentut Demokratiko is zeer verontrust met de eindexamens resultaten voor wat betreft de basisscholen en het voortgezet onderwijs. Niet minder verontrustend voor de organisatie is de door de MTS-directeur geuitte waarschuwing, dat de middelbare technische school zal stoppen met het toelaten van LTS-leerlingen indien het onderwijspeil van de LTS op het bestaande niveau blijft. De 'rode' jongeren organisatie heeft een reactie van gedeputeerde van onderijs, Mendes de Gouveia, hierop verwacht. Tevergeefs.

De resultaten van de basisscholen waren ook teleurstellend, zegt de Hubentut Demokratiko. De organisatie heeft van verschillende ouders vernomen dat proefwerken gegeven werden over lesonderdelen die nooit met de leerlingen behandeld werden. Het Rooms Katholieke Schoolbestuur, aldus de Hubentut Demokratiko, heeft bekend gemaakt dat zij bereid zijn de 'benadeelde' leerlingen op een of andere manier te helpen. Ook deze keer zweeg de onderwijs gedeputeerde 'als het graf'. De gedeputeerde kon de bereidwilligheid van het schoolbestuur ondersteunen, verklaarde de organisatie.

Op HAVO niveau waren de resultaten ook zeer slecht. Hubentut Demokratiko deelt de mening dat een periodieke evaluatiesysteem hoognodig is voor het HAVO onderwijssysteem.

Ouders hebben gelijk wanneer zij zeggen dat zij het hele jaar door schoolgeld, kleding, voeding, transport enzovoorts moeten betalen, maar dat hun kinderen weinig of niets van het bestaande onderwijssysteem terug krijgen, aldus Hubentut Demokratiko. Het wordt langzamerhand tijd voor gedeputeerde Mendes de Gouveia om de hoognodige veranderingen in het Curaçaose onderwijs te brengen, aldus een persbericht van de Hubentut Demokratiko.

*"CURACAO IS geen Europa. Er zijn andere gewoonten en daar moeten we ons als toerist aan houden. Topless was een paar jaar geleden heel ongebruikelijk op Curaçao. Enkele hotels hebben een speciaal stuk strand gereserveerd en aangewezen voor topless zonnen. Er zijn ook toeristen en badgasten die het topless zonnen en rondlopen niet gewoon zijn of niet waarderen. Misschien kunt u daar rekening mee houden. Topless rond lopen in het hotel of bij de bar kan op Curaçao nergens. Vraag het na bij uw hotel-receptie en houdt u zich aan de gegeven informatie. Topless op Curaçao kan dus wel maar niet overal!"*

*(Aldus een kledingtip van het Curacaos Toeristen Bureau in Nederland in een brochure.)*



## Duitse politie pakt mafiabaas

MUNCHEN - Een 37-jarige Napolitaan tegen wie een internationaal arrestatiebevel liep omdat hij een van de leiders van de Napolitaanse Camorra (mafia) zou zijn, is dinsdag op de luchthaven Munchen-Reim gearresteerd. Zijn identiteit werd niet onthuld. Hij was op doorreis van Atlanta (VS) naar Italië. De Italiaanse justitie heeft om zijn uitlevering gevraagd.

## "Zeer kostbaar en langdurig"

# Deelname Antillen aan World Expo nog onzeker

WILLEMSTAD — Deelname van de Antillen aan de in 1992 in Spanje te houden World Expo is nog niet zeker. Een "kosten-baten-analyse" zal moeten uitwijzen of participatie aan deze enorme wereld-expositie zinvol is, verklaarde gisteren directeur mr Richard Lopez Ramirez van de Curaçao Incorporated (Curacao Inc.), een samenwerkingsinstituut van diverse grote bedrijven op Curaçao. Curaçao Inc voorzitter, mr ing Jacky Voges, bleek ietwat argwanend. "Dit wordt zonder meer een grote show, maar of we er ook daadwerkelijk wat aan hebben, is nog maar de vraag", zei Voges.

In het Spaanse Sevilla wordt over twee jaar een groots opgezette expositie van landen gehouden. De Antillen zouden in principe een "booth" kunnen krijgen in het koninkrijkspaviljoen dat bij de expositie neergezet wordt.

Eén van de factoren die de Antillen mogelijk parten zal spelen is het financiële aspect: deelname kost veel geld. Daarnaast spelen ook tijd en mankracht een rol. De World Expo duurt zes maanden. "We zouden in dat geval dus iemand zes maanden lang naar de tentoonstelling moeten sturen", aldus Voges, gisteren tijdens een ontmoeting met journalisten.

Hij meldde dat desondanks in Curaçao Inc verband serieus over de voor- en nadelen wordt nagedacht. Daarbij wordt ook overleg gepleegd met de Curaçao Inc vertegenwoordiger in Nederland. Gisteren nog, ontving Curaçao Inc Willemstad een bericht hierover van de vertegenwoordiger in Nederland, merkte Lopez Ramirez op. Over de inhoud zei hij nog geen mededelingen te kunnen doen.

Voges zei dat een dergelijk grote tentoonstelling niet zonder meer betekent dat ook zaken worden gedaan. Meer dan alles is een expositie bedoeld om landen in staat te stellen met hun veren te pronken. "We werken eraan, maar we zijn er nog niet uit," aldus Voges.



## HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van koelinrichtingen vriesseg-menten in een opslagplaats, ten noord-oosten gebouw Directie Onderwijs aan de Frankrijkstraat
gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.



## HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van Bowling Centrum met gasreservoir, Poe Abao z/n
gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

## AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE. 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**BIOSCOPEN**
DRIVE-IN: 20.30 uur **Stanley & Iris** (drama, 14 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
**Pabao brug:** Popular, tel.: 32147.
**Pariba brug:** San Lucas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
**(van 18.00-07.00 uur):**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.



CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

* * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 17.00 Children special: 'The stolen scarf'; 17.15 Ghostbusters; 19.30 Princess of Power; 18.00 Flintstones; 18.25 Robotech; 18.50 CNN Sports; 19.10 Showbizz today; 19.30 salud pa un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 My two dads; 21.00 CNN international news; 21.30 Movie: 'Unconquered'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting

* * * * * *



DIVERSEN
TONEEL: 20.30 uur 'E Arkitekto' o.l.v. Nicoline Nagtzaam en gebracht door Teatro Interdiciplinario - Cas di Culrura.

* * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

# REGERING OM HULP GEVRAAGD

*Moeilijkheden bij Ramada, Fisherman beach en HYATT*

# Financiële problemen in hotelbouw Aruba

**ORANJESTAD — Op het equipment en bezittingen van de Italiaanse aannemersmaatschappij Sicel heeft de First National Bank of Aruba - na een rechterlijk vonnis -beslag laten leggen.**

De maatschappij zou bij de bank behoorlijk in het rood staan en niet aan haar financiële verplichtingen voldoen. Het uit Italië afkomstige personeel zou reeds enige maanden onvoldoende betaling hebben ontvangen, terwijl een groep lokale bedrijven vorderingen heeft op de maatschappij, die niet betaald werden na levering van goederen.

GARANTIE

Zoals bekend, werkt Sicel aan de bouw van Ramada en Fisherman Beach. Oorzaak van deze financiële problemen is dat de bouw en andere kosten aanmerkelijk hoger zijn uitgevallen dan geraamd. Met premier Oduber werd een gesprek gevoerd over mogelijke verhoging van de garantie.

Van het Hyatt Hotel in aanbouw kwam ook het verzoek aan de regering om vijf miljoen meer te betalen. Premier Oduber heeft reeds duidelijk laten horen dat Aruba hiervoor geen gelden beschikbaar heeft, gezien de precaire financiële situatie van het land Aruba. Het Ramada Hotel is reeds een gedeelte in gebruik doch een groot gedeelte moet nog afgewerkt worden.

STIL

Bij Fisherman ligt het werk reeds een week stil omdat de werknemers niet van plan zijn zonder betaling te werken. Minister van Arbeidszaken Fredis Refunjol heeft aan de financiers en eigenaren in Italië reeds faxen doen uitgaan om zonder uitstel orde op zaken te komen stellen.

Ex-premier mr Henny Eman, onder wiens regering de garanties tot stand kwamen en unaniem door de Staten goedgekeurd, stelde dat de AVP geen voorstander is om de garantie te verhogen. Toen destijds de garanties werden behandeld, waren de aanvragers op de hoogte van de aanbestedingsprijzen. Wanneer men nu niet op tijd kan klaar komen en geld te kort komt, dan is dat geen zaak van de overheid die de garantie gaf, maar van de eigenaren en aannemers, aldus Eman.

*Plantation Bay-manager De Ruyter:*

# Midden februari 1991 opent hotel poorten

**ORANJESTAD — Indien alles volgens huidig plan blijft verlopen -met achterstand op het bouwschema - dan zal het 420 kamers tellende Plantation Bay Hotel midden februari 1991haar deuren openen.**

Promotor Jan de Ruyter vertelde voordat hij voor een kort bezoek naar de Verenigde Staten en Nederland vertrok dat het hotel zeshonderd man personeel nodig zal hebben. Hiervoor werden reeds contacten gelegd, waarbij het er naar uitziet dat de verschillende functies in management en staf door Arubanen zullen worden bezet. Dat is altijd het streven van De Ruyter geweest ook in de tijd dat hij general manager van Holiday Inn Aruba was. Voor de verschillende restaurants, zoals het Italiaans en Oriental restaurant hoopt De Ruyter personeel uit die landen te kunnen aantrekken.

Verwacht wordt echter dat voorzover personeel moet worden ingevoerd deze afkomstig zullen zijn uit de Filipijnen. Vorige week kwam de modelkamer in het hotel klaar en de eerste reisagenten uit Oostenrijk en Duitsland, die hier een kijkje kwamen nemen, waren zeer ingenomen met de gehele opzet en inrichting.

In Miami heeft De Ruyter een vertegenwoordiging voor zijn hotel, welk geleid wordt door Herbert Vlakenberg, die voorheen bij Holiday Inn werkzaam was. Uit de eerste reservering voor begin volgend jaar blijkt reeds, dat Plantation Bay veel gasten naar Aruba zal brengen.

## Maduro bij secretariaat ministers



**ORANJESTAD — De Raad van Ministers heeft mr A.F. (Freddy) Maduro op het secretariaat van de ministerraad benoemd. Mr Maduro heeft een grote kennis en ervaring op het gebied van wetgeving.**

Het ligt in de bedoeling dat hij in de toekomst waarnemend secretaris van de ministerraad wordt. Hij behaalde zijn meestertitel aan de universiteit van Amsterdam (1987) en was onder meer rechtskundig adviseur voor Antillianen en Arubanen bij het Bureau Rechtshulp voor Immigranten in Amsterdam. Hij is gespecialiseerd in vennootschapsrecht. In 1988 trad hij in dienst van de overheid als juridisch adviseur op het departement van Algemene Zaken en Juridische Zaken. Voornamelijk hield hij zich bezig met oprichten van nv's en avv's.

In april 1989 werd hij overgeplaatst naar het parket van de Procureur Generaal. Hij hield zich voornamelijk bezig met beroepszaken van vreemdelingen terzake vergunning op Aruba te kunnen verblijven.

## Voor Plantation Bay hotel: Eerste prijs binnen

**ORANJESTAD — Het Plantation Bay Beach Resort, een vijf sterren all-suite resort-hotel dat in februari 1991 geopend zal worden, heeft reeds haar eerste prijs gewonnen.**

Het resorthotel heeft een prijs toegekend gekregen voor haar brochure tijdens de negende jaarlijkse reclamewedstrijd van de Caribbean Hotel Association en Hotel & Travel Indez. Dit werd bekend gemaakt tijdens de recent gehouden CHIC-conferentie in Mexico.

De acht pagina's vierkleurige brochure benadrukt de all-suite accommodaties van het resorthotel, recreatiemogelijkheden, restaurants, casino en showroom met gebruikneming van kleuren schetsontwerpen. De brochure werd door Wright & Company uit Miami, Florida, ontworpen.

Plantation Bay Beach Resort zal één van de beste all-suite resorthotels worden van het Caribisch gebied. Een weelderige atrium lobby, specialiteiten restaurants, groot casino en een compleet business center zullen moderne faciliteiten en diensten combineren met het rustige gevoel van wonen op een koloniale plantage.

## Afscheid bij Investeringsbank



■ *ORANJESTAD — In het Americana Hotel werd afscheid genomen van Hassanali Mehran als directeur van de Aruba Investment Bank, terwijl zijn opvolger drs Ling Wong geïntroduceerd werd.*
*Foto vlnr: vice-president voor projecten Robert Wever, Jenny Salazar, directie secretaresse; Simon Arends, vice-president projecten; Hassanali Mehran; commissaris Michael Kuiperi en drs Ling Wong.*

## Vakantieplan

**SAN NICOLAS — IDEFRE organiseert, zoals vorige jaren, te San Nicolas voor de jeugd een vakantieprogramma.**

De inschrijving is gratis voor leerlingen van de basisscholen (6-13 jaar) en gevorderd onderwijs (14 tot 16 jaar). Iedere morgen om half negen wordt bij het Sportcentrum vanaf 16 juli tot en met 3 augustus begonnen. Het programma vermeldt: ontspanningsspelen, wandeltocht naar Jamanota en Masiduri, bezoek Surfside, tocht naar Arashi Beach, looptochten in Seroe Colorado en andere gebieden, bezoeken aan vliegveld, Seaport Village Mall, Baby Beach, terwijl met een bus een rondrit wordt gemaakt en er verschillende sportinstuifs plaatsvinden.

## In Li prof-competitie: zege voor La Fama,RCA

**ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden twee voetbalwedstrijden voor het kampioenschap van Li-Prof gespeeld.**

Zaterdagavond behaalde **La Fama** in het **RCA-sportcentrum** een 4-0 overwinning op Bubali. La Fama had weinig moeite met Bubali, dat niet in vorm was. Bubali moest het zonder Erick Leest en Theo Ruiz doen. Voor de rust scoorden Janga en Emerenciana voor La Fama. De ruststand was 2-0.

Na de rust nam Alvin Tromp nog twee doelpunten voor zijn rekening waardoor de 4-0 eindstand werd bereikt.

Zondagmiddag kwamen RCA en Dakota tegen elkaar uit waarbij bijzonder snel spel te zien was. Voor de rust bracht Remie Davelaar de stand voor RCA op 1-0. Na de rust maakte Johny Douglas er 2-0 van, waarna Richad Jacobs door middel van een strafschop de eer van Dakota redde en de eindstand van 2-1 in het voordeel van RCA werd bereikt.

## Marlboro verslaat Richmond in onaantrekkelijk treffen

**SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark had maandagavond de laatste wedstrijd van de derde ronde van de AA-klasse baseballcompetitie plaats. Het was niet bepaald een aantrekkelijke wedstrijd tussen de twee sigarettenploegen Richmond en Marlboro.**

Er werden twaalf fouten gemaakt, waarvan Richmond zeven en Marlboro vijf voor hun rekening namen. Uiteindelijk behaalde Marlboro met 8-5 de overwinning. Marlboro maakte acht punten en tien hits, terwijl Richmond vijf punten en vijf hits maakte. Winnende gooier werd Nildo Wernet, die in de zevende inning de plaats innam van Milton Croes. Verliezende gooier Vincent Willems, die Poy Flanegin verving.

Nu de derde ronde ten einde is, staat Marlboro aan de kop met negen gewonnen en één verloren wedstrijd, gevolgd door Video 7-3 met nog twee wedstrijden te spelen, op de derde plaats Shell Barlock 5-5 en op de vierde plaats Richmond 4-7 en onderaan Angelo Thrillers met één gewonnen en tien verloren wedstrijden.

## Gezelligheids vijf km-loop

**ORANJESTAD — Aanstaande zaterdagmiddag om zes uur is er een 5-km fun race, georganiseerd door ARUCANO in samenwerking met IDEFRE.**

Gestart wordt bij de Verkeerspolitie te Balashi via Spaans Lagoen naar Mangel Halto en via een zandweg naar de Zeerovers. Ingeschreven kan worden bij Zeerovers of IDEFRE. Bij de finale is voor de deelnemers soep, verfrissingen en fruit beschikbaar.

## Hoteldief aangehouden

**ORANJESTAD — Toen bij de politie de melding binnen kwam, dat een dief in vier verschillende hotels aan de Eagle zijn slag had geslagen, rukte de politie versterkt uit.**

In de omgeving van een der hotels waar hij gestolen had, werd de dief na een grootscheepse jacht aangehouden en ingesloten. Een onderzoek is gaande of hij nog bij andere diefstallen, joyridings en andere zaken betrokken is.

## WTO IN 1992 MOGELIJK NAAR ARUBA

*Minister Briesen: dagelijkse steun op toeristisch gebied*

# Rafael Estrada benoemd als toerisme-coördinator

**ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken/ Toerisme ing. Eddy Briesen maakte gistermorgen tijdens een persconferentie bekend, dat sedert 1 juli Rafael Estrada als adviseur/coördinator voor toerisme aan hem is toegevoegd.**

**De bewindsman hoopt met deze expert - ruim twintig jaar ervaring na afstuderen in Breda - een dagelijkse steun te hebben in behandelen in toeristische zaken en alles wat daarmede verband houdt. Minister Briesen noemde dat een verlichting omdat hij naast Toerisme ook de portefeuille van Economische Zaken beheert.**

Estrada kan op een rijke toeristische ervaring bogen, niet alleen in dienst van de overheid maar ook in het particuliere bedrijfsleven, vooral op hotelgebied waar hij leidende functies bekleedde. Minister Briesen vertelde dat er verschillende personen kandidaat voor deze functie van adviseur/coördinator waren doch de Raad van Ministers uiteindelijk Estrada heeft gekozen en bereid gevonden deze taak op zich te nemen.

SFEER

Minister Briesen, die met de directeur van Toerisme, Remigio Wever, recentelijk op Trinidad and Tobago de Caribbean Tourism conferentie bijwoonde, benadrukte dat het voor het behoud van het Arubaanse toerisme - dat allerwege een goede naam heeft - gezorgd moet worden dat de toeristen de Arubaanse sfeer kunnen blijven proeven, onder meer door gastvrijheid en hartelijkheid.

Belangrijk noemde de bewindsman het dat lokale artiesten handenarbeidartikelen vervaardigden en deze zelf aan de toeristen verkopen, terwijl bij aankomst de toeristen met steelbandmuziek moeten worden ontvangen. Tijdens de conferentie op Trinidad werden verschillende workshops gehouden die ook voor Aruba van belang waren. Zo werd gesteld dat het belangrijk is dat ook de hotels de sfeer van het Caribisch gebied in hun hotel waar moeten maken.

PRESENTATIE

De bewindsman vertelde de pers dat aangeboden werd de conferentie van World Tourist Organization (WTO) beg- in 1991 op Aruba te houden, een organisatie met ruim zeshonderd leden. Ook wordt getracht in 1992 de verkiezing van Miss Universe en de CTA-conferentie op Aruba te houden.

Voor 1991 noemde Briesen dit belangrijk omdat Aruba dan klaar is met zijn hotels en golfbaan, zodat toeristisch Aruba zich nog beter kan presenteren in het jaar dat herdacht wordt dat vijfhonderd jaar geleden Amerika werd ontdekt.

## Koffieconcert in Grote Kerk van Oranjestad

**ORANJESTAD — Op zondag 8 juli is er in de grote protestantse kerk te Oranjestad een koffieconcert.**

Na de kerkdienst van tien tot elf uur 's morgens wordt van elf uur tot kwart voor twaalf koffie gedronken. Daarna begint om kwart voor twaalf het concert. Op het programma staan werken van Bach, Schubert, Kummer, Sunato, Jackson en Foreman. Medewerkenden zijn het Orquesta Harmonico Arubano, het Arubaans Gemengd Koor, het Orquesta Juvenil en talrijke solisten, zoals de gitarist R. Dawson, de fluitisten R. Allewaert, A. Navas, N. Romkes en H. Romkes, de tubist P. Gubbels, de organist L. de Vries, E. Li-Fo-Sjoe op viool en saxofoon, de klarinettisten M. Barbieri en Cl. Romkes en de sopraan A. van Vliet.

De toegang is gratis. Iedereen is van harte welkom.

## Eisen in Ontvangersfraudezaak

**ORANJESTAD — Twee jaar gevangenisstraf luidde de eis tegen de ambtenaar H.T. en anderhalf jaar tegen de ambtenaar F.T. die betrokken waren bij verduistering van gelden bij het Ontvangerskantoor in Oranjestad.**

De schade wordt geraamd op twintigduizend gulden. Zij tekenden en parafeerden belastinguitkeringen voor derden en staken de opbrengsten in hun zak. Verdachte H. werd bijgestaan door mr Flanders en F. door mr Bikker. De rechter zal op 13 juli vonnis in deze zaak wijzen.



## HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot **het stationeren van een gasreservoir, G.O.B. kantoor v/d Lago z/n** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.



## HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot **het oprichten van een cementopslag- en verpakkingsbedrijf, Barcadera,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoor houdende aan de Avenida Alo Tromp no. 1 te Oranjestad op Aruba, de 2de juli 1990 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met ht daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van **THERESA ROXANA SABRINA TROMP,** wonende aan de Archimedesstraat no. 10 op Aruba, voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aldaar te harer woonhuize, is voor de EERSTE (1ste) maal

**OPGEROEPEN**

**ANTHONY JOHAN RANDOLPH BRUIN,** laatstelijk gewoond hebbende aan de Kukwisastraat no. 10 op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 17 oktober 1990, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 21 januari 1984, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het
Gerecht op Aruba vnd..
(Gest.) N.E. HART.



## HINDERVERORDENING ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot **het oprichten van een fabriek voor sanitaire kunstmarmeren artikelen, Balashi,** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

## VEEL MEDEWERKING VAN MINISTER LEO

*In augustus komt boot aan voor visvangst in Caribische Zee*

# Corn. Sluiter: verse vis uit Nederland en de regio

**BARCADERA — Cornelis Sluiter, general manager van Aruba Fisheries & Trading - hij is ook de enige aandeelhouder - begint vrijdag te Barcadera met de eerste speciale zaak voor lokale en Hollandse visprodukten.**

Populair zou het Aruba's eerste visboer kunnen zijn, maar dan wel één die zich niet alleen met visverkoop bezig houdt doch wanneer begin augustus zijn honderd voet grote boot naar Aruba komt ook met de beugvisserij - zoals vroeger op het IJsselmeer beoefend - gaat bezig houden. Deze boot werd speciaal voor deze regio gebouwd. Het geheel vergt een investering van ruim twee miljoen florin. In een gesprek met de Amigoe toont hij zijn dank voor de wijze waarop wijlen minister Daniel Leo hem destijds op weg heeft geholpen en te overtuigen op Aruba te beginnen.

**VERSE VIS**

Sluiter weet alles van vissen af. Hij begon al op vijftien-jarige leeftijd in Den Helder en heeft de afgelopen 32 jaar zich met de visserij bezig gehouden. Na een vakantie op Aruba en een uitlating van een vriend 'Er is op Aruba geen verse vis te krijgen', stond bij Sluiter het besluit vast zich op Aruba te vestigen.

Met advies en hulp van Aruba Forest Investment Agency namen de plannen vastere vormen aan. Ofschoon de boot pas in augustus komt, gaat vrijdag de winkel in verse vis te Barcadera van start want het doel van Sluiter is vooral de consument van dienst te kunnen zijn. Daarom wordt met de kleinverkoop begonnen onder meer van Hollandse nieuwe, mosselen, kokkels, scholfilet, zalm, forel, gerookte zalm en paling. De winkel is van maandag tot en met zaterdag van negen tot twaalf en van drie tot zeven uur geopend.

De vis wordt ingevoerd uit Nederland per zee- of luchtvracht. Wanneer straks de boot op Aruba heeft aangelegd - met een kernbemanning van vijf Nederlanders - zal steeds zes Arubaanse jongeren aan boord zijn, die een opleiding in de visserij krijgen, hetgeen inhoudt een week theorie en een week praktijk aan boord. Sluiter heeft de nodige onderzoekingen laten doen en de prognoses wijzen in een goede richting.

*Over beleid van OM*

## Staten bijeen over vragen van drs Hernandez

**ORANJESTAD — De Staten van Aruba zullen vrijdag 6 juli 's morgens om half tien in openbare vergadering bijeenkomen.**

Als enig agendapunt staat op de agenda 'Beantwoording van vragen gesteld door het lid van de Staten drs R.R. Hernandez ingevolge artikel III-17 van de Staatsregeling van Aruba en artikel 59 van het reglement van orde voor de Staten van Aruba door de minister van Justitie mr Hendrik Croes'.

Zoals bekend werden deze vragen gesteld - in hoofdzaak over de officieren van Justitie en hun beleid - nadat in de pers de verschillende artikelen over dit beleid van de minister inzake het OM waren verschenen.

## *Germania Martinez met pensioen*



■ *BIJ BRENCHIES Oranjestad Home Center werd afscheid genomen van Germania Martinez, die de pensioengerechtigde leeftijd bereikte. In het bijzijn van sales supervisor Diana Jacobs ontving zij van Ebby Arends een afscheidsgeschenk.*

*Gokautomaten gaan verdwijnen*

## Minister Croes: goed gesprek met vakbonden

**ORANJESTAD — Minister van Justitie mr Hendrik Croes was voldaan over het gesprek dat hij op verzoek van enige vakbonden had om te spreken over de kwestie van de speelautomaten.**

Hij noemde het een vruchtbaar gesprek waarbij uitvoerig werd gesproken over deze speelautomaten en de schade die zij - evenals drugs en drank - aan de gemeenschap toebrengen. Ook de nieuwe wetgeving, die hopelijk 1 november aanstaande van kracht zal kunnen worden, na behandeling door de Staten, kwam uitvoerig ter sprake. Het was de bewindsman al wel duidelijk geworden dat de meerderheid van de Statenleden tegen het legaliseren van deze gokautomaten is.

In ieder geval zullen deze machines moeten verdwijnen en de regering zal bepalen wanneer de wet van kracht wordt of dit over een periode van zes tot twaalf maanden zal zijn.

**SCHIPHOL - De KLM voert vandaag (woensdag) een vlucht uit naar Paramaribo. Dat heeft een woordvoerster van de luchtvaartmaatschappij dinsdag meegedeeld. De vlucht, KL 763, wordt uitgevoerd met een DC10.**

De KLM heeft voor de vlucht dispensatie gekregen van de vakbonden die actie voeren op het vliegveld Zanderij ten gevolge waarvan de afgelopen dagen geen KLM-vluchten konden worden uitgevoerd.

## DONDERDAG FEESTELIJKE VIERING

*Negen mensen sedert begin van partij*

# FAVI's handenarbeid afdeling vijftien jaar

**ORANJESTAD — Donderdag viert de handenarbeidafdeling van de blindenstichting FAVI zijn derde lustrum. Dankzij de royale medewerking van Ronny Croes kan de viering donderdagmorgen in zijn restaurant Paradise te Tanki Leendert plaatsvinden.**

Om negen uur komen de deelnemers daar bijeen, waarvan negen leden reeds van het begin af aan hebben deelgenomen. Ook vrijwilligers(sters) en bestuursleden zijn dan present. De bekende Arubaanse zanger Claudius Philiups en een kahi orgel verzorgen de muzikale omlijsting. Tegen alle bedoelingen van de FAVI in, bood Ronny Croes de ochtend gratis aan te bieden, een geste die door de FAVI op prijs werd gesteld.

**IEDERE WEEK**

De handenarbeidsociëteit van de FAVI is gericht op volwassen blinden en slechtzienden. Vele van de deelnemers zijn bejaarden, sommigen zelfs hoog bejaard. Thans heeft het programma ongeveer 45 deelnemers die iedere week samenkomen om zich bezig te houden met handenarbeid, domino spelen, muziek maken en praten.

Het programma werd oorspronkelijk eind 1974 opgezet door de huidige penningmeesteres van de FAVI, Tiny Pronk. De eerste bijeenkomst had plaats op 9 januari 1975. Negen van de mensen die thans nog deelnemen, waren ook bij die eerste groep van Pronk die tot op vandaag de coördinatie in handen heeft van het programma.

**STIMULEREN**

Het programma werd gestart met de bedoeling blinden en slechtzienden te reactiveren en te revalideren, maar gaandeweg heeft het ook de functie gekregen van een gezelligheidssociëteit, waarin mensen die onder min of meer gelijksoortige omstandigheden leven, elkander stimuleren beter dan welke werker ook.

**ORANJESTAD — Het baseballteam van de little league North League kwam in het afgelopen weekeinde als overwinnaar van het veld in de strijd welk team Aruba van 27 juli tot 5 augustus op de Latijnsamerikaanse little league-wedstrijden op Sint Maarten gaat vertegenwoordigen.**

Nadat zaterdag North League met 8-3 van Center League verloor, kwam North League zaterdag sterk terug en behaalde een 6-2 overwinning op Center League. Hierdoor verkreeg North League het recht Aruba in de komende Latijnsamerikaanse little league-strijd op Sint Maarten te vertegenwoordigen.

## *Feest in Paraderakerk*



■ *PARADERA — Groot feest was het afgelopen vrijdag in de kerk van Paradera, waar door mgr Wim Ellis met de katholieke geestelijkheid de geheel herbouwde Paraderakerk werd ingezegend met een pontificale mis. Aanwezig waren premier Nelson Oduber en zijn echtgenote en minister mr Hendrik Croes en echtgenote. Namens de parochianen bood minister Croes aan pastoor Antonio Peralta en mgr. Ellis zijn gelukwensen aan.*

## AANKONDIGING

Elaine Elise GIETEL, moeder-voogdes van het minderjarige kind **MILITZA JAMILA D'AGUIAR**, wonende te Aruba, Cantalupestraat no. 24, heeft zich per verzoekschrift gewend tot Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba met het verzoek haar toestemming te verlenen de
**geslachtsnaam "D'AGUIAR"**
van bovengenoemde minderjarige
**TE VERANDEREN IN "GIETEL".**

Belanghebbende partijen kunnen zich binnen een jaar na heden bij verzoekschrift aan Zijne Excellentie de Gouverneur tegen dit verzoek om geslachtsnaamswijziging verzetten.

## FTA achter regering inzake hotelbouwproblemen

**ORANJESTAD — In Telenoticias liet FTA-voorzitter Anselmo Pontilius namens de FTA horen dat zijn vakbond achter het standpunt van de regering-Oduber staat dat de aannemers bij de bouw van grote hotels zelf orde op zaken moeten stellen.**

De overheid weigert terecht om nog meer garanties te gaan dragen of bij te betalen. Als de aannemers geen goed beleid voerden, daar moet de overheid niet voor opdraaien, aldus Pontilius, die eraan toevoegde dat de investeringen gezond zijn voor Aruba maar er moeten geen garanties meer worden gegeven.

*Door harde wind nadelig beinvloed*

# Tiener Leocardia wint vier Arubaanse atletiektitels

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde had in het Wilhelminastadion het eerste deel van de Arubaanse atletiekkampioenschappen plaats. Sterke windvlagen beïnvloedden de prestaties.

Bijvoorbeeld bij het verspringen hadden de atleten veel moeite uit te komen met hun aanloop en bij het speerwerpen werd de speer te snel naar beneden gedrukt of dreef zijwaarts af. Opvallend snel, ondanks de wind, op de zware zandbaan was Robert Nicolaas op de drieduizend meter met een tijd van 10 min. 17 sec. Een veelbelovende allround atleet is de zestien-jaige Giovanni Leocardia die vier kampioenschappen op zijn naam bracht en bovendien deelnam aan het speerwerpen bij de heren senioren en daar een derde plaats opeiste met een worp van 40.35 m met de 800 gram speer.

De pas veertien-jarige Jelissa Boekhoudt toonde haar buitengewone aanleg voor hardlopen door in de klasse dames senioren zowel de 800 m als de 3000 m te winnen. Aruba's beste sprinter van dit moment Anthony Illdige bewees ook op de 400 meter uit de voeten te kunnen, welke hij won in 55,8 seconden. Illidge werd ook winnaar van de 100 meter en het verspringen. Op deze drie onderdelen werd Michael Lucas met klein verschil tweede.

# Mariri Sellek-Harrison concerteert op Aruba

**ORANJESTAD—Voormalig journalist/persfotograaf Anthony Carlo promoveert aanstaande vrijdag aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen tot meester in de rechten.**

Vooral in perskringen op Aruba is deze studiebekroning van Carlo met instemming ontvangen. Jaren geleden kon Anthony Carlo zijn school niet afmaken vanwege zijn gezondheid. Hij begon te werken bij verschillende media en studeerde in de avonduren totdat hij naar Nijmegen kon gaan waar hij nu zijn studie heeft afgerond.

Zijn ouders, Anthonio en Gloria Carlo, zijn naar Nederland vertrokken om bij de buluitreiking van hun zoon aanwezig te kunnen zijn. Anthony besloot jaren geleden zijn studie voort te zetten toen hem tijdens een voorlichtingsavond over rijksbeurzen op Aruba bleek dat er ook voor hem nog een kans was om verder te studeren.

# NA 120 MINUTEN SPANNEND VOETBAL : 1-1

## *Strafschoppen moeten beslissing brengen*

# Argentinië schakelt Italië uit!

**NAPELS - Napels, dinsdag het brandend centrum van de internationale voetbalwereld, werd verscheurd door tegenstrijdige emoties. De uitschakeling van het vaderland Italië dompelde stad en land in rouw. De triomf van Diego Maradona, de Napolitaanse Argentijn, diende als schamele troost.**

**De Koning van Napels, ook wel Maradonapoli genoemd, bleef op zijn troon dankzij doelman Goycochea. Net als in de kwartfinale tegen Joegoslavië stopte de vervanger van de geblesseerde Pumpido na 120 adembenemende minuten, die in 1-1 eindigden, twee strafschoppen, waardoor Argentinië nog altijd kans maakt op prolongatie van de wereldtitel.**

Het geluk, dat de Zuidamerikanen het hele toernooi al toelacht, keerde zich in het kokende Sao Paulostadion opnieuw niet tegen de titelhouder. Donadoni en Serena schoten, bevangen door de zenuwen, hun strafschop onbeheerst tegen Goycochea op, de held van Argentinië. De droom van de torenhoge favoriet was voorbij. Wat rest is de strijd om de derde plaats, zaterdag in Bari.

De titanenstrijd tussen de wereldkampioenen van 1982 en 1986 was vooral een duel tussen Schillaci en Maradona. De revelatie tegen de schlemiel van het toernooi, de Siciliaan tegen de geadopteerde Napolitaan.

Beide vertegenwoordigers van het arme en domme Zuid-Italië, maar met tegengestelde belangen. Schillaci scoorde opnieuw (zijn vijfde toernooitreffer), maar Maradona, beter op dreef dan in de voorgaande wedstrijden, was de morele en feitelijke winnaar.

De opstelling van Italië kende in de aanval een opvallende wijziging. Roberto Baggio, de duurste speler van de wereld, had in de drie voorgaande wedstrijden het vertrouwen van bondscoach Vicini niet waargemaakt. Naast publiekslieveling Schillaci mocht Gianluca Vialli zijn rentree maken.

De wispelturige spits van Sampdoria was zijn basisplaats na de tweede groepswedstrijd tegen de Verenigde Staten, waarin hij een strafschop miste, kwijt geraakt. De Argentijnse coach Bilardo stuurde hetzelfde elftal het veld in, dat zaterdag in de door strafschoppen besliste kwartfinale aantrad tegen Joegoslavië.

In de openingsfase maakte Argentinië een sterke en vastbesloten indruk. Italië werd het initiatief, maar geen kansen gegund. Doelman Zenga, op jacht naar het record van elf ongeslagen interlands van zijn illustere voorganger Zoff, werd in de tiende minuut op een schot van Burruchaga zelfs tot de eerste redding gedwongen.

Acht minuten later verloor Argentinië de greep op de wedstrijd. Een vloeiende aanval door het centrum van de Zuidamerikaanse afweer bracht de bal bij Giannini, die met enig geluk Vialli bereikte. Het slappe schot van de getergde aanvaller werd door doelman Goycochea niet afdoende verwerkt. Sluipschutter Schillaci, komend uit buitenspelpostie, strafte het foutje genadeloos af, 1-0.







*Vreugde en verslagenheid: links zit de Italiaan Roberto Donadoni nadat hij zijn strafschop gestopt ziet, verslagen op de grond. Rechts juicht de Argentijnse doelman Sergio Goycoechea het uit.*

De voorsprong kwam in de eerste helft geen moment in gevaar. Libero Baresi moest zelden corrigerend optreden. Caniggia was een eenzame spits in het aangeslagen Argentijnse team. Van het overbevolkte middenveld kreeg hij te weinig steun. Maradona slaagde er opnieuw niet in het spel naar zijn voet (of hand) te zetten.

Omgeven door Italiaanse verdedigers beperkte de kleine balgoochelaar zich tot kort combinatiewerk. Slechts een keer etaleerde Maradona voor de rust zijn klasse. Recht voor het doel staande controleerde hij de bal perpect, maar het schot miste kracht en richting.

Na de pauze bracht Bilardo de aanvallende middenvelder Troglio voor Calderon in. Italië was niet geïmponeerd, hoewel Zenga even schrok van een schot van Olarticoachea in de korte hoek. Arbiter Vautrot bespaarde Giusti in de 50ste minuut nog een vroegtijdige aftocht.

Met geel op zak speelde de Argentijn de bal opzettelijk met de hand. De Fransman toonde zich, tegen de voorschriften en zijn strenge optreden in de openingswedstrijd in, opmerkelijk coulant.

In de blessuretijd van de eerste verlenging werd Giusti op advies van grensrechter Mikkelsen alsnog weggezonden, de veertiende rode kaart van het toernooi. Hij zou de provocerende invaller Baggio zonder bal in de buurt hebben geraakt.

Met de finale in het achterhoofd hinkte Italië in de tweede helft op twee gedachten. Consolideren of op jacht naar de tweede bevrijdende treffer. Die besluiteloosheid werd het thuisland in 60ste minuut bijna fataal. Burruchaga kreeg een vrije schietkans, maar zadelde de meegekomen Caniggia met de verantwoordelijkheid op. De blonde Argentijn treuzelde te lang, waardoor Baresi zijn schot kon blokken.



*Salvatore Schillaci: weer een treffer, maar niet de beslissende.*

Het indommelende Italië vroeg en kreeg vijf minuten later toch de gelijkmaker. Maradona bracht Olarticoechea in balbezit, die meteen hoog voorzette. Ferri en Zenga tastten mis, Caniggia (achterwaarts koppend) niet, 1-1. Zenga kon het record van Zoff vergeten. Het was voor hem de eerste tegentreffer in 968 minuten interland-voetbal.

Het aanvankelijk door Italië gedomineerde duel werd na de gelijkmaker een echte wedstrijd. De strijd werd grimmiger en emotioneler. In de meeslepende slotfase was de beste kans voor De Agostini, na een knappe actie van Donadoni. Doelman Goycochea blokkeerde het harde schot dit keer wel bekwaam.

Een verlenging van de slijtageslag was onvermijdelijk. Italië hervond zichzelf, doch Argentinië, met Maradona meer en meer in een leidende rol, bood gelijkwaardig tegenstand. Goycochea redde zijn ploeg in het eerste extra kwartier door een fraaie vrije trap van specialist Baggio onder de lat vandaan te tikken.

Met tien man gokte Argentinië, dat in de finale vijf man door schorsing moet missen, in de tweede helft van de verlenging aanvankelijk niet op de strafschopperserie. Met een indrukwekkende solo in het Italiaanse strafschopgebied, afgerond met een onzuiver schot van Olarticoechea, onderstreepte Maradona in de beginfase de Argentijnse dadendrang.

Die actie was echter de laatste doelgerichte. Beide moegestreden ploegen konden er geen slotoffensief meer uit persen. Onder de immense spanning bezweken tenslotte Donadoni en Serena.

Napels huilde harder dan het kon lachen.

## Zenga vestigt WK-record

NAPELS - De Argentijnse gelijkmaker in de 69e minuut was dan wel heel zuur voor de Italiaanse doelman Walter Zenga, die zichzelf al in de finale zag staan, hij vestigde wel een WK-record door 519 minuten lang ongeslagen te blijven.

Zenga nam het record over van Peter Shilton, die bij de titeltoernooien van 1982 en 1986 501 minuten "achtereen" geen treffer incasseerde. Zenga was ook de eerste doelman die zo lang in een aansluitend kampioenschap zijn doel schoon hield.

De recordlijst is (achter de naam het aantal minuten en het jaar van het WK):

| | |
|---|---|
| Zenga (Ita) | 519 (90) |
| Shilton (Eng) | 50 (82 en 86) |
| Maier (BRD) | 475 (74 en 78) |
| Leao (Bra) | 457 (78) |
| Banks (Eng) | 442 (66) |



*Ongelooflijkevreugde straalt af van het gezicht van een jonge supporter die in de straten van Buenos Aires de beslissende actie van de Argentijnse keeper ziet, welke zijn land in de finale bracht.*

# Buenos Aires is gek van vreugde

**BUENOS AIRES — Buenos Aires is dinsdag letterlijk ontploft van vreugde, toen doelman Sergio Goycochea ook de strafschop van de Italiaanse invaller Aldo Serena stopte. Een verrichting die synoniem stond voor het opnieuw bereiken van de WK-finale.**

**Vreugdekreten, toeterende auto's, wolken confetti, mensen die elkaar in de volgestroomde straten huilend in de armen vielen., kortom het spektakel waarvoor Napels en Rome zich hadden opgemaakt, had plaats in Argentinië.**

Uiteraard werd "Argentina, Argentina" gescandeerd, maar met name toch ook "Goyco, Goyco", aangevende dat de doelman meer eer werd toebedeeld dat "San Diego". De gillende menigte kreeg ondersteuning van de sterke arm, die de sirenes van de politiewagens lieten loeien.

De Argentijnse president Carlos Menem - vorig jaar nog aan de zijde van Maradona actief in een voetbalwedstrijdje voor een liefdadig doel - was erg snel met een reactie op televisie. "We hebben alles wat tegen zat overwonnen. Eigenlijk hadden we de strafschoppen al niet meer nodig moeten hebben. Het zou verdiend zijn geweest als we in de reguliere speeltijd hadden gewonnen", zei Menem een tikje chauvinistisch.

De Argentijnse president vond ook Goycochea de held van de dag, al had hij ook vele goede woorden over voor maradona. "Diego speelde z'n beste wedstrijd van het toernooi en het team functioneerde niet eerder zo goed als eenheid. We kunnen de finale met vertrouwen tegemoet zien."

## Fignon stopt!

VILLERS-BOCAGE — Laurent Fignon doet niet meer mee aan de 77ste editie van de Tour de France. De Fransman, tweevoudig winnaar van de belangrijkste etappekoers in de wereld, gaf woensdag tijdens de ravitaillering van de vijfde rit, van Avranches naar Rouaan over ruim 200 kilometer, op.

Fignon deelde mee dat hij teveel hinder ondervond van een blessure aan zijn rechterbeen. De Fransman kwam maandag vlak voor de finish in Nantes ten val.

---

VOETBAL — Arsenal heeft verdediger Andy Linighan overgenomen van Norwich. Arsenal betaalde bijna vier miljoen gulden voor de 28-jarige B-international. Norwich heeft, als vervanger, het oog laten vallen op Paul Blades van Derby City. Derby vraagt ongeveer 3,5 miljoen. Norwich vindt Blades niet meer dan twee miljoen waard.

---

ATLETIEK — Twintig uur na het wereldrecord van de Britse speerwerper Steve Backley (89,58 m), heeft de Cubaan Ramon Gonzales in Potsdam laten zien, dat er dit seizoen ook met hem rekening moet worden gehouden. Gonzales liet bij zijn beste poging een afstand opmeten van 84,86 meter, de zesde prestatie ooit met de nieuwe speer.

# Ierland: waardig afscheid

ROME - In de veronderstelling het de aanstaande wereldkampioen een avondje heel lastig te hebben gemaakt, heeft Ierland het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal verlaten.

Tegen Italië verloor het volstrekt unieke gezelschap van Jack Charlton voor de eerste keer in 19 wedstrijden (0-1). Trots als een pauw keerde het vreemdelingenlegioen en hun 15.000 supporters huiswaarts. "We hebben van de eerste tot de laatste dag genoten van ons verblijf in Italië", sprak Charlton. Zaterdagavond zakte hij door met de ploeg, zondag vloog hij terug, maandag gaat hij vissen.

Ierland speelde tegen Italië zijn beste wedstrijd van het toernooi. De "kick-and-rush" formatie, voornamelijk bestaand uit in Engeland en Schotland opgegroeide profs, was tot de laatste acht doorgedrongen met vier gelijke spelen en het beter benutten van strafschoppen dan Roemenië.

Tegen Italië speelde de ploeg met meer systeem en overleg dan ooit tevoren. De thuisclub was beter, maar niet veel beter. Het grootste verschil was simpelweg Schillaci, die in de eerste helft het enige doelpunt maakte.

### EEN RAADSEL

De Ieren, als altijd voetballend met hart en ziel, verstoorden de opbouw van de Italianen waar ze konden. Het was een raadsel waar de ploeg in de broeikast van Rome de kracht vandaan haalde om nog eens voluit te gaan. Aan het eind was de kwaliteit simpelweg onvoldoende om Italië werkelijk onderuit te halen.

"Ik had nog tientallen ideeën om het Italië taktisch gezien moeilijk te maken", zei Charlton. "Het ontbrak me echter aan het materiaal om die uit te voeren. Ik weet wat deze spelers kunnen en probeer hun mogelijkheden optimaal te benutten. Ze zijn tot aan de grens van hun vermogen gegaan. Ik verlaat met een trots gevoel, en zonder teleurstelling, het toernooi. Ik wens Italië het beste."

Meer nog dan de voetballers, zullen de fans uit Ierland de laatste week van "Italia'90" worden gemist. Van Palermo tot Rome bleek "Jack's Army" volstrekt uniek in zijn soort.

### GEEN GLAS KAPOT

Overal hielden de Ierse supporters de plaatselijke bevolking tot zes uur 's ochtends uit de slaap, overal dronken ze door tot het bier op was. De feestvierende meute smeet echter nog geen glas kapot. De Ierse fans waren slechts stil bij het volklied van de tegenstander. Uit respect.

Een bezoek aan het Vaticaan sloot de trip af voor de supporters, in Rome met 15.000 man aanwezig. Tot een uur na de wedstrijd was het legioen in het Olympische stadion begaan met zingen. Pas toen Jack Charlton voor een laatste groet nog een keer op de mat verscheen, verliet de meute geëmotioneerd het stadion.

In de nacht van Rome sloten de Ieren zich vervolgens probleemloos aan bij de tienduizenden Italianen, die ter ere van Schillici het centrum van de stad enkele uren ontregelden. De tifosi hielden het rond twee uur 's nachts voor gezien. "Jack's Army" ging door tot het eerste vliegtuig richting Dublin vertrok.

## DIEGO MARADONA:
# Blij en bedroefd!

**NAPELS — Maradona zei na de overwinning op Italie blij en bedroefd te zijn. "Het doet pijn dat ik mijn vrienden heb moeten verslaan. Ik had geen keus. Het Argentijnse volk verwachtte dit van mij."**

**Maradona, die niet wilde praten over het publiek, zei een plaats in de finale (met Engeland als tegenstander) te hebben verwacht. "De overwinning op Brazilie was een mirakel. Dit keer waren wij gewoon beter. Het was de beste wedstrijd van het toernooi, met een terechte winnaar."**

Bilardo, de Argentijnse bondscoach, noemde de prijs die zijn ploeg moest betalen hoog. "In de finale missen we een aantal belangrijke spelers wegens een schorsing. Het is niet anders. Daar staat tegen over dat Maradona voldoende tijd krijgt volledig te herstellen. Ik denk dat onze zege verdiend was. We hebben het spel op het middenveld gedicteerd. Dat heeft tot resultaat geleid." Bondscoach Vicini van Italie weigerde zondebokken aan te wijzen. "We waren de betere ploeg, maar hebben pech gehad. In de slotfase waren Ferri en Schillaci geblesseerd. Daardoor konden ze geen strafschoppen nemen. Dat is ons opgebroken."

De druk van het publiek was Italie te veel geworden, zei Vicini. "We moesten constant tot het uiterste gaan, omdat we dat tegenover het thuisfront verplicht waren. Zelfs in het duel met de Tsjechen in de eerste ronde konden we ons niet sparen, hoewel we ons al hadden gekwalificeerd. Dat is teveel van het goede gebleken."

### FOUTEN

"Ik geloof niet", zei Vicini, "dat we doorslaggevende fouten hebben gemaakt. We hebben gewoon gedaan wat we konden. Het duel verliep zoals ik had verwacht. De Argentijnen kwamen pas nadat wij op voorsprong kwamen. Wij hadden meer verdiend. Onze ploeg was in balans, alles klopte. Uiteindelijk was de druk te groot."

De verplaatsing van Rome naar Napels had de Azzurri geen goed gedaan. Vicini: "dit was een warm publiek, maar anders dan in Rome. Daar hadden we meer steun. De supporters waren hier niet tegen ons, maar ook niet overtuigend voor ons. Dat is een groot nadeel gebleken."

---

● In Milaan werd een **Griekse student** voor een Engelse voetbalfan versleten toen hij in een telefooncel met zijn Engelse verloofde in Londen belde. Hij werd door acht Italianen afgetuigd. Met verwondingen aan hoofd en rug kwam hij in het ziekenhuis terecht.

● De Engelse minister voor sport, Colin Moynihan, vreest dat Engelse supporters woensdag voor de halve finale tegen de Duitse Bondsrepubliek **geprovoceerd** zullen worden door Westduitsers en Italianen. "De kans op geweld is bij deze wedstrijd veel groter dan bij de vorige duels."

# Rellen in Turijn

TURIJN — Na de nederlaag van het Italiaanse elftal in de halve finales van de strijd om de wereldtitel voetbal tegen Argentinie, is het dinsdagnacht tot rellen gekomen in Turijn. Teleurgestelde Italianen probeerden hun frustraties bot te vieren op de in groten getale aanwezige Engelsen. De Carabinieri diende traangas te gebruiken om de groepen fans uit elkaar te houden. Verscheidene mensen raakten gewond.

In Turijn heerst al sinds de plaatsing van Engeland voor de halve finales een broeierige sfeer. Aanhangers van Juventus hebben aangekondigd wraak te nemen voor de 39 Italiaanse slachtoffers die vielen bij het 'Heizeldrama' in 1985.

Dinsdag dreigde het al een aantal keer uit de hand te lopen. Zo'n 500 Italianen en 1000 Engelsen kwamen tegen over elkaar te staan op een camping. In de binnenstad werden Engelse supporters bij aankomst op het station begroet door 'wraak, wraak' roepende Juventusaanhangers.

---

● De Poolse regeringskrant Rzeczpospolita heeft zijn lezers meegedeeld, dat het WK voetbal **doorgestoken kaart** is. "Niets wordt nagelaten Italië aan de titel te helpen in een finale tegen Duitsland. Bepaalde scheidsrechters, met name Courtney (Eng) en Valente (Por) hebben meer aan een vakantie met hun gezin op een Italiaans strand gedacht dan aan hun werk."

# GROTE VERRASSING OP WIMBLEDON:
## *Graf en Navratilova naar halve finales*
# Zina Garrison stopt zegereeks van Joegoslavische Monica Seles

**LONDEN - Wimbledon hoeft zich dit jaar verder niet meer druk te maken om het gekreun van Monica Seles. De zestienjarige Joegoslavische, die zes toernooien achter elkaar had gewonnen en 36 partijen ongeslagen was gebleven, struikelde in de kwartfinales over de verbeten strijdende Zina Garrison: 6-3 3-6 7-9.**

De tien jaar oudere kleurlinge uit Houston haalde daarmee voor de vijfde keer in haar lange, grillige loopbaan de laatste vier van een Grand Slam-toernooi sinds ze tien jaar geleden, ook als zestienjarige, debuteerde. Op Wimbledon gebeurde dat in 1985, in Melbourne al twee jaar eerder en op Flushing Meadow in 1988 en 1989.

Vader Karoly Seles, een verdienstelijk cartoonist, tekende zijn dochter voor Wimbledon als een bibberend angsthaasje tegenover vier reusachtige letters, die de naam Graf vormden. Ondanks de overwinningen van Monica op de Westduitse in Hamburg en Parijs. Het zou niet tot een revanche van Graf op

*Monica Seles: zegereeks gestopt.*

gras komen. Zina Garrison, sinds haar huwelijk in september Mrs. Willard Jackson, stond in de weg.

Op baan één, met 6.000 ademloze toeschouwers, voltrok zich een drama en een klein wonder. Toen Seles, die volgens een maandag gebruikte 'kreunmeter' bij haar luidste kreet 91 decibel produceerde (experts vergeleken dat met een dieseltrein), de eerste set in een half uur had gewonnen (6-3) leek niets meer een nieuwe confrontatie met Graf in de weg te staan

"Ik wist niet wat me overkwam", aldus Garrison. "Er kwam even iemand voorbij die me een pak slaag gaf en ik had geen idee wie het was, zo snel ging het."

Garrison, die bij het ontvangen van de service klaar staat als een straatvechter, wist niets beters te doen dan haar eigen spelletje te blijven spelen. "En dan maar hopen, dat er een keerpunt zou komen."

De taktiek van de Amerikaanse, die vorig jaar op de US Open huilde toen ze Chris Evert de laatste Grand Slam-nederlaag bezorgde, was zo gek nog niet. Ze hield de bal met veel slice zo laag mogelijk in de hoeken van de baan, zodat de aan beide zijden tweehandige Seles soms gedwongen was met een hand te slaan. En waar mogelijk kwam Garrison, gecoacht door Sherwood Stewart, naar voren om de zaak af te maken. Seles bleef gehoorzaamgetrouw aan de baseline kleven.

**OMMEKEER**

De ommekeer kwam. Garrison sleepte de tweede set dank zij een doorbraak in de vierde game uit het vuur (6-3) en liep zelfs uit naar 4-1 in de derde set. Maar Seles zou Seles niet zijn als ze niet terugvocht. Garrison mocht voor 5-1 serveren, maar in plaats daarvan werd het achter elkaar 4-5.

Vanaf dat moment werd het schouwspel een ware thriller, waarbij met geen mogelijkheid was te voorspellen wie zou winnen. Op 7-6 en 30-40 had Seles een matchpoint, maar Garrison, die kort daarvoor een lelijke val maakte, redde zich met een formidabele forehand recht-

uit. Garrison putte daar zo veel moed uit, dat ze in de vijftiende game een doorbraak forceerde en op love de overwinning greep (9-7).

Garrison had vooral ook een overwinning op zichzelf behaald. "Ik heb dit jaar in vier partijen matchpoint gehad en nog verloren. Het was net als in 1984. Toen overkwam me dat op Wimbledon tegen Virginia Wade. Psychologen noemden mij als voorbeeld van iemand, die de druk niet aankan. Vandaag heb ik bewezen, dat ik daar wel degelijk mee om kan gaan."

**TWEEDE VERRASSING**

Bijna slaagde de Sovjetrussin Natalia Zvereva er in in de laatste partij van de dag voor een tweede verrassing te zorgen. Ze kwam tegen de als vierde geplaatste Gabriela Sabatini voor te staan met 5-3 in de derde set.

De twee jaar oudere Argentijnse hield haar service vervolgens op love om vervolgens naar 5-5 door te breken. Precies op het moment dat haar idool Maradona in Napels de gelijkmaker tegen Italië voorbereidde greep Sabatini na ruim twee uur de winst (6-2 2-6 8-6).

De nummers een en twee, Steffi Graf en Martina Navratilova, plaatsten zich overtuigender voor de halve finales. Vooral de Amerikaanse, op jacht naar haar negende titel (dat zou een record zijn), maakte weer indruk.



*Zina Garrison: Monica Seles verslagen.*

Met tweemaal 6-1 kreeg de Bulgaarse Katerina Maleeva er van langs. In haar achttiende Wimbledon staat Navratilova voor de veertiende keer bij de laatste vier. Mocht ze de finale winnen dan komt ze op 99 partijzeges op Wimbledon in het enkelspel.

Graf moest er tegen Jana Novotna in de eerste set nog hard voor knokken. Ze stond de door Betty Stove gecoachte Tsjechoslowaakse meteen een doorbraak (op love nog wel) toe en raakte met 1-3 achter. Langzamerhand kwam Graf, die ongewoon veel fouten maakte, wat beter in haar spel. "Ik wilde zo graag winnen, dat ik alles te gehaast deed", verklaarde Graf.

Ze won drie games achtereen, maar liet op 5-4 een setpunt onbenut om pas in de twaalfde game verlicht te kunnen ademhalen, voor zover dat met haar chronische verkoudheid mogelijk was (7-5).

De tweede set was een formaliteit (6-2). Graf: "Dat ik niet Seles tref, maar Garrison, maakt me niet zoveel uit. Garrison heeft vandaag laten zien, dat ze op gras goed uit de voeten kan."



*Grabriela Sabatini: winst op Natalia Zvereva.*

●**In Palma de Mallorca** werden zes Britse toeristen vastgezet. Zij namen deel aan onlusten in de nacht na de WK-voetbalwedstrijd Engeland - Cameroun. Het opstootje begon met de viering van de Engelse overwinning.

●**De ontdekking van een slecht functionerende weegschaal** heeft de Engelse voetbalploeg opgelucht doen ademhalen. Na het twee uur durende duel tegen Cameroun bleken de spelers meer dan zeven kilo gewicht te hebben verloren. Dit vond de dokter zo veel, dat hij zijn ernstige zorgen gingen voor het vervolg van het toernooi. Bij nader onderzoek bleek dat de weegschaal niet deugde. De spelers hadden aanzienlijk minder gewicht verloren toen een goed apparaat werd gebruikt.

## Major League

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden geldig voor de Amerikaanse baseballcompetitie luiden als volgt:

**American League**
Cleveland Indians - Seattle Mariners 9-4; Toronto Blue Jays - California Angels 5-2; Detroit Tigers - Chicago White Sox 13-7; Minnesota Twins - Boston Red Sox 7-3; Kansas City Royals - New York Yankees 6-1; Oakland Athletics - Milwaukee Brewers 5-0; Texas Rangers - Baltimore Orioles 7-2.

**National League**
Cincinnati Reds - Montreal Expos 2-0; New York Mets -Houston Astros 12-0; Philadelphia Phillies - Atlanta Braves 5-1; Pittsburgh Pirates - San Diego Padres 5-3; Los Angeles Dodgers - Chicago Cubs 7-6; San Francisco Giants - Saint Louis Cardinals 4-0.

*Langste rit in de Tour: 302 km*
# Vandaag monster-rit voor de Tour-renners

**ROUAAN - In een Tour de France zit altijd een 'monsterrit', een etappe waarin de renners meer dan driehonderd kilometer dienen af te leggen. De 77e Tour is daarop geen uitzondering. Vandaag is het zover.**

De 302 kilometer tussen Avranches en Rouaan gaan door het niet zware maar wel lastige heuvelachtige gebied van Normandië.

Een rustige rit zal het in ieder geval voor de sprinters niet worden. Onderweg zijn maar lieft acht tussenspurts met bonificaties. Na het vertrek om 08.40 uur, verreweg het vroegste van deze Tour, duikt na 16 kilometer het eerste okstakel op, de Côte de Champeaux. Daarna is het een komen en gaan van tussensprint (23, 42, 60, 90, 137 km) en heuvels (33, 111, 146).

Vlak na de Côte de Villeneuve, na 111 km, en vlak voor de spurt in Evrecy, 137 km, is de eerste ravitaillering. Veel rust krijgen de renners niet. Na 175 is de zesde bonificatiespirt waarna de Lisieux en Côte de Bayvel moeten worden 'genomen'.

De tweede ravitaillering is vastgesteld bij Epaignes, als de renners 228 km achter de rug hebben. Tot de finish in Rouaan volgen dan nog een heuvel, Côte de Montfort, twee tussensprints (Aptot en St. Quen-du-Tilleul) en de enige echte berg van de etappe, de Côte de Essarts van de derde categorie. Daar zullen de kanshebbers zich al wel voor aan het peloton hebben genesteld want 15 km verder wacht de eindstreep in Rouaan al.

Rouaan, in de eerste eeuw door de Romeinen gesticht en bekend door de befaamde gothische kathedraal, de geboortehuizen van de schrijvers Flaubert en Corneille en als de stad waar Jeanne d'Arc in 1431 werd verbrand, was al twaalf keer eerder etappeplaats voor de Tour. De eerste keer in 1949 toen de Fransman Teissiere won, de laatste keer in 1980 toen Jan Raas de eerste Nederlandse winnaar in Rouaan werd.

## Timman twee plaatsen gezakt

**DEN HAAG - Jan Timman is op de wereldranglijst twee plaatsen gezakt. Op de lijst per 1 juli neemt de Nederlander nu de vijfde plaats in.**

Eerste is nog altijd wereldkampioen Gari Kasparov met 2800 ELO-punten. Anatoli Karpov volgt op 70 punten. De derde plaats wordt ingenomen door de Sovjets Ivantsjoek en Gelfand met 2680.

De grote verrassing in de top-tien is de Amerikaan Kamski die met 2650 punten de achtste plaats inneemt. De 16-jarige oud-Rus, hij vluchtte met zijn vader naar de Verenigde Staten, is officieel nog geen grootmeester. Op de ranglijst van januari 1990 bezette Kamski een positie in de middenmoot met 2510 ELO-punten.

De ranglijst, met het aantal partijen waarop de ELO-rating is gebaseerd, luidt:
1. Kasparov (Sov) 2800-11, 2. Karpov (Sov) 2730-30, 3. Ivantsjoek (Sov) 2680-21 en Gelfand (Sov) 2680-37, 5. Timman (Ned) 2660-23, 6. Ehlvest (Sov) 2655-41 en Salov (Sov) 2655-17, 8. Kamski (Vst) 2650-51, 9. Michael Goerevitsj (Sov) 2640-38, 10. Seirawan (Vst) 2635-46.

*Tsjechoslowaak wil Wimbledon winnen*
# Ivan Lendl weer ronde dichter bij grote wens

**LONDEN - Ivan Lendl is dinsdag weer een stapje dichter bij zijn grote doel, de eerste Wimbledonkroon in zijn loopbaan, gekomen. Opnieuw slaagde de 30-jarige Tsjechoslowaak er niet in zonder setverlies een ronde verder te geraken.**

De hoekige Oostenrijker Alex Antonitsch was in het begin nog fris genoeg om Lendl te verontrusten, maar kwam naarmate de partij vorderde klasse te kort om de nummer één van de wereld te weerstaan: 6-3 4-6 3-6 4-6.

Antonitsch staat in eigen land in de schaduw van Thomas Muster en Horst Skoff, die Wimbledon dit jaar links hebben laten liggen. Hij was vroeger linkshandig maar ging rechts spelen toen hij zijn arm bij het ijshockey brak.

De laatste Oostenrijker, die voor Antonitsch de vierde ronde haalde, had maar een arm. Oorlogsveteraan Hans Redl kreeg in 1947 op Wimbledon toestemming om bij de service de bal met zijn racket omhoog te wippen alvorens te slaan, hoewel de regels dat verboden.

Alleen de Zwitser Jakob Hlasek kon Lendl in de tweede ronde inspireren tot groot machtsvertoon. 'Kleintjes' als Miniussi, Shelton en nu ook Antonitsch profiteerden van tijdelijk concentratieverlies van Lendl en wonnen ieder een set.

Ook in de kwartfinales komt Lendl, die de geplaatste spelers om zich heen weg zag vallen, tegenover een 'nobody' te staan: Brad Pearce. Maar in diens schaduw wacht Stefan Edberg, die voor het eerst sinds 1987 op Wimbledon een landgenoot tegenover zich vindt: Christian Bergstrom.

Bij zijn vertrek van baan één wuifde Lendl voor zijn doen uitbundig naar het publiek. "Ach, die mensen hebben mij steeds gesteund. En ik denk, dat ik ze deze week daar niet meer zal zien", zei hij monter.

Pearce, nummer 120 van de wereld, heeft door zijn regelmatige overwinning op de Australiër Mark Woodforde (6-4 6-4 6-4) in Londen met 95.000 gulden al meer verdiend dan in heel 1989. "Dat is niet gek", zei hij laconiek. "Want mijn vrouw en ik willen een groot gezin. En een paar extra centjes kunnen we wel gebruiken."

Het is pas de derde keer, dat Pearce ooit bij de senioren een kwartfinale heeft gehaald. Sinds 1985 is het niet meer voorgekomen dat een zo laag ingeschaalde speler de laatste acht binnen stapte. Toen brak Pat Cash als 413e van de wereld alle records.

## Peter Winnen geblesseerd

**MONT SAINT MICHEL -Peter Winnen was dinsdag de somberste renner in de Tour de France. De blessures aan zijn heup en schouder wilden maar niet genezen. De Limburger klaagde dinsdag dat de pijn nu ook in zijn rechterbeen is getrokken.**

Na pogingen door massage de beknelde spieren los te krijgen, heeft de ploegleiding besloten Winnen naar een Franse manueel therapeut ('kraker') in Avranches te sturen. Daar werd de ongelukkige Nederlandse kampioen dinsdagavond behandeld.

Hij was na afloop van de vierde etappe bij de Mont Saint Michel zo somber gestemd, dat hij het woord opgave in zijn mond nam. "Indien geen verbetering optreedt de komende dagen, denk ik te moeten afstappen.

Het heeft op deze manier geen zin, ik ben de ploeg tot last en schiet er zelf ook geen meter mee op", aldus de mistroostige Peter Winnen, die in de laatste van de vijf groepen eindigde.

Het peloton was uit elkaar gerafeld door een valpartij op ongeveer tien kilometer van de finish.

*Georganiseerde misdaad actief*
## Nieuwste modellen motoren tijdens Asser TT ontvreemd

**ASSEN - Er zijn dit jaar bij de Asser TT bijna tweemaal zoveel motoren gestolen dan vorig jaar.**

Het gaat daarbij vooral om de nieuwste exemplaren met een waarde van 30.000 tot 40.000 gulden. De 58 motoren die dit jaar zijn ontvreemd vertegenwoordigen een totale waarde van meer dan een miljoen gulden.

De politie van Assen sluit niet uit dat het hier om een georganiseerde vorm van criminaliteit gaat. Opvallend noemt zij het ook dat tot nu toe van de gestolen motoren er vrijwel geen enkele wordt opgespoord.

De politie is overigens bijzonder tevreden met het verloop van de laatste TT. "Het is de rustigste die we ooit hebben meegemaakt", aldus hoofdinspecteur M. ter Harmsel.

Zo zijn er vrijdag en zaterdag niet meer dan vijftien mensen aangehouden. Vorig jaar waren dat er nog 30. Niemand is ingesloten. 91 Mensen zijn bekeurd voor lichte overtredingen zoals het rijden zonder helm.

Voor zwaardere overtredingen zoals het rijden onder invloed, stunten en sprinten zijn 85 processenverbaal uitgedeeld. In al die gevallen werd de motor in beslag genomen. De hoogste boete - 1900 gulden - was dit jaar voor een Belg die op zijn motor zonder uitlaat spinnend wegreed, de maximum snelheid overtrad en vervolgens de blaasproef weigerde.

*Italië met de meeste ploegen*
# Deelnemende ploegen aan het Europa Cup-toernooi

**DEN HAAG - De Europese voetbalunie heeft dinsdag de ploegen bekend gemaakt die deelnemen aan de drie Europa Cup-toernooien in het seizoen 1990-91.**

Liverpool en Ajax, de respectievelijke kampioenen van Engeland en Nederland, mogen niet deelnemen vanwege een schorsing. In het toernooi der bekerwinnaars is de Joegoslavische vertegenwoordiger Hajduk Split eveneens voor een seizoen geschorst.

Het aantal ploegen in de Europa Cup II en de Europa Cup III is nog onduidelijk omdat de UEFA nog geen beslissing heeft genomen over de mogelijke deelneming van Engelse teams. Manchester United (bekerwinnaar) en Aston Villa (UEFA-beker) zijn de deelnemers bij een gunstige beslissing van de UEFA.

De grootste afvaardiging komt uit Italië. AC Milan, als bekerhouder, en AS Napoli, als kampioen, nemen deel aan de Europa Cup voor landskampioenen, Sampdoria, bekerwinnaar, en Juventus in het Europa Cup II-toernooi en Internazionale, AS Roma, Atalanta en Bologna in het UEFA Cup-toernooi.

De loting voor de drie toernooien vindt plaats op woensdag 11 juli in Geneve.

**DEELNEMERS**

De deelnemende ploegen zijn, achtereenvolgens land, EC I, EC II en EC III:

Albanië: Dinamo Tirana, Flamurtari Vlora, Partizani Tirana

België: Club Brugge, Club Luik, Anderlecht, Mechelen, FC Antwerp

Bondsrepubliek: Bayern München, Kaiserslautern, FC Köln, E. Frankfurt, B. Dortmund, B. Leverkusen.

Bulgarije: CSKA Sofia, FC Sliven, Slavia Sofia

Cyprus: Apoel Nicosia, FC Famagousta, Omonia Nicosia

DDR: Dynamo Dresden, PSV Schwerin, FC Chemnitz, FC Magdeburg

Denemarken: Odense, Lyngby, Brondby, Vejle

Engeland: ----, Manchester U. ?, Aston Villa ?

Finland: FC Kuuyusi, Kuopio Palloseura, Turun Palloseura, Rovaniemi Palloseura

Frankrijk: Ol. Marseille, Montpellier, Bordeaux, AS Monaco,

Griekenland: Panathinaikos, Olympiakos, PAOK, Heraklis

Hongarije: Ujpest Dosza, Pecs SC, MTK Budapest, Ferencvaros

Ierland: St. Patrick's, Bary Wanderers, Derry City

Italië: AC Milan, Juventus, Internazionale, AS Roma, Napoli, Sampdoria, Atalanta, Bologna

Joegoslavië: Rode Ster Belgrado, -----, Dinamo Zagreb, Partizan

Luxemburg: US Luxemburg, Swift Hesperange, Avenir Beggen

Malta: La Valletta, Sliema Wanderers, Hibernians

Nederland: -----, PSV, FC Twente, Vitesse, Roda JC

Noord-Ierland: Portadown, Glentoran, Glenavon

Noorwegen: Lillestrom, Viking Stavanger, Rosenborg

Oostenrijk: FC Tirol, Austria Wien, Rapid Wien, Admira Wacker

Polen: Lech Poznan, Legia Warschau, Katowice, Zaglebic Lubin

Portugal: FC Porto, Estrela Amadora, Benfica, Sporting Lissabon, Vitoria Guimaraes

Roemenië: Dinamo Bukarest, Steaua Bukarest, Uni. Craiova, Petrolul, Politechnica

Schotland: Glasgow Rangers, Aberdeen, Hearts, Dundee United

Sovjetunie: Spartak Moskou, Dinamo Kiev, Djnepr, Torpedo Moskou, Chernomorest, Odessa

Spanje: Real Madrid, Barcelona, Valencia, Real Sociedad, Atletico Madrid Sevilla

Tsjechoslowakije: Sparta Praag, Dukla Praag, Banik Ostrava, Inter Bratislava

Turkije: Besiktas, Trabzonspor, Fenerbahce

Wales: -----, Wrexham, --

IJsland: Knattspyrnufelag, Fram Reykjavik, Hafnfjardar

Zweden: FF Malmo, Djurgardens, IFK Norrkoping, Gais Goteborg

Zwitserland: Grasshoppers, Neuchatel Xamax, Lausanne, Luzern

## Sport Agenda

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**(zwembad)**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Rif)**
geopend op woensdag van 14.00-16.00 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

**BOWLEN**
**(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

**VOETBAL**
**(Federashon Futbòl Kòrsou)**
18.30 uur (eerste divisie) Eleven Brothers vs Vesta;
20.30 uur (eredivisie) Sithoc vs SUBT -Sentro Deportivo Kòrsou.

******

*Massaprint met vijftig renners*

# Belg wint vijfde etappe in Tour

**MONT SAINT MICHEL -Massasprints zijn geen geliefkoosd werk voor Johan Museeuw. De 24-jarige Belg prefereert een finale met hooguit tien renners.**

Voor de Tour de France liet de derdejaars prof nog nadrukkelijk weten niet te speculeren op massale aankomsten. Dinsdag was de wielrenner uit de ploeg van Jean Luc Vandenbroucke aan de voet van de abdij van Le Mont Saint Michel de snelste van vijftig coureurs die naar de finish denderden.

"Ik was er nog niet helemaal van overtuigd, ondanks het feit dat ik Vanderaerden, Nijdam, Freuler en Ludwig al een keer heb verslagen dit jaar. Ik denk dat ik het werk nu aan kan. Mijn Tour kan niet meer kapot."

De afgelopen twee jaar reed Museeuw voor de ADR-ploeg. Planckaert was de man voor de massasprints. Museeuw had een vrije offensieve rol. Hij slaagde er niet in aansprekende overwinningen te pakken. Vorig jaar had hij het excuus lang met een knieblessure te sukkelen.

Toen eind vorig jaar de financiële problemen rond zijn ploeg niet opgelost konden worden, vertrok Museeuw voor bijna een half miljoen gulden naar Lotto. Het was een goede gok, want de zoon van een garagehouder uit Gistel leverde dit seizoen tot nu uitstekende prestaties.

**KLASSIEKERS**

Vooral in de klassiekers. Hij werd negende in Milaan Sanremo en de Amstel Gold Race, twaalfde in zijn eerste Parijs-Roubaix en tweede in Gent-Wevelgem. Op de FICP-ranglijst steeg hij als een komeet naar de dertiende plaats. Dinsdag voegde hij weer vijftig punten toe.

"Een klassieker winnen is mijn volgende doel", sprak de winnaar van de vierde Touretappe, "In Gent-Wevelgem was ik er dichtbij. Ik was te zelfverzekerd. Normaal ben ik sneller dan Frison. Het was een goede les voor me. Volgend seizoen zal ik minder kleine ronden rijden. Ik ga me volledig op de belangrijke eendaagse wedstrijden en de Tour concentreren."



■ *JERUZALEM - Palestijnse demonstranten bleven vrijdag ondanks de wolk van traangas doorgaan met het gooien van stenen naar de Israelische grenspolitie. Dit gebeurde in de Oostjeruzalemse buurt Silwan. De demonstratie was een reactie op het doden van een Palestijn eerder die dag.*

## PANIEK IN TUNNEL UITGEBROKEN

*Vlakbij Islamitische bedevaartplaats Mecca*

# Ruim veertienhonderd pelgrims vinden dood

**MECCA - Bij de ramp bij de Islamitische bedevaartplaats Mecca zijn 1426 mensen om het leven gekomen. Dit is officieel van regeringszijde meegedeeld. De ramp speelde zich af in een tunnel waarin duizenden pelgrims in paniek raakten.**

De Saudische regering kwam met dit cijfer nadat men zich 36 uur lang na het drama in de Al-Muaissem-tunnel in stilzwijgen had gehuld. Er bevonden zich in de tunnel vijftigduizend mensen die beide richtingen uitliepen van en naar de berg Arafat, de plaats waar profeet Mohammed zijn laatste preek hield.

Men deelde mee maandag een voetgangersbrug die naar de tunnel leidde verstopt was geraakt. Doordat de pelgrims begonnen te dringen vielen er een paar vlak voor de ingang van de tunnel waardoor er paniek uitbrak. De mensen in de tunnel trokken zich terug waardoor ze tegen de pelgrims achter zich opbotsten. Minister Abdulaziz die de verklaring aflegde zei niets over een breuk in de elektriciteitsvoorziening van de tunnel waardoor er gebrek aan zuurstof ontstond. Volgens eerdere berichten van ooggetuigen brak er hierdoor paniek uit onder de pelgrims. Toen de elektriciteit uitviel veranderde de tunnel in een oven en stikten er velen, aldus de ooggetuigen. Buiten de tunnel werd 45 graden Celsius gemeten.

Ook zei de minister niet hoeveel mensen letsel hebben opgelopen. Evenmin noemde hij de nationaliteit van de slachtoffers. In totaal maakten anderhalf miljoen Moslims de jaarlijkse "Hadji" (de voor elke Islamiet verplichte tocht naar het heilige Mecca). De pelgrims namen deel aan Eis Al-Adha (offerfeest), dat het einde markeert van de Hadj. De twee kilometer lange en twintig meter brede tunnel in Mina werd indertijd aangelegd om de route naar de berg te verkorten.

**NIET OPGEVOLGD**

Koning Fahd van Saudiarabie zei eerder dat de pelgrims de instructies niet hadden opgevolgd waardoor het in de tunnel te vol werd. Een Egyptische overlevende zei dat de autoriteiten erger wisten te voorkomen door zuurstof in de tunnel te pompen.

Nabij Mecca zijn dinsdag ook twintigduizend tenten in vlammen opgegaan, doordat waarschijnlijk een kooktoestel heeft gelekt. Dat zei een Indische diplomaat in de Saudische hoofdstad Riyad die hieraan toevoegde dat er geen slachtoffers zijn gevallen. Volgens hem waren alle Indiers op weg naar de berg Arafat toen de brand uitbrak. De Saudische autoriteiten hebben inmiddels nieuwe tenten opgezet.

Iran zei dat de koninklijke familie niet capabel is om de Islamitische heiligdommen te beheren. De afgelopen drie jaar heeft Teheran de Hadj geboycot omdat het niet eens is met het quotum dat Saudiarabie voor Iraanse pelgrims heeft ingesteld nadat in 1987 onlusten uitbraken en wapens bij de Iraanse Shi'iten waren gevonden. In juli 1987 vielen bij ongeregeldheden in Mecca vierhonderd doden toen Iraanse pelgrims en Saudische ordetroepen slaags raakten.

## *Mandela bij Thatcher*



■ *LONDEN - De leider van het African National Congres (ANC) Nelson Mandela (rechts) is door premier Margaret Thatcher ontvangen in Downing Street 10. De Britse premier verwelkomde haar gast op de trappen van haar officiele residentie. Mandela brengt een tweedaags bezoek aan Engeland nadat hij eerder Ierland had bezocht. Tegenover de pers heeft hij zijn geruchtmakende oproep voor een dialoog tussen Londen en de IRA afgezwakt. (AFP-satellietfoto)*

*Principe "flexibel antwoord" verdwijnt*

# George Bush: NAVO drastisch wijzigen

**BRUSSEL - De Amerikaanse president George Bush wil dat de NAVO de strategie van "het flexibele antwoord" opgeeft en in de toekomst slechts "in het uiterste geval" gebruik maakt van kernwapens. Dat hebben bronnen bij het Atlantisch bondgenootschap in Brussel maandag bekend gemaakt.**

Het plan van Bush maakt deel uit van een reeks voorstellen die hij aan de Westeuropese regeringsleiders heeft gestuurd ter bespreking tijdens de NAVO-top donderdag en vrijdag in Londen. Op die top beraden de deelnemers zich over de nieuwe rol die de NAVO, gezien de sterk gewijzigde situatie in Europa, in de toekomst dient te vervullen.

Volgens de NAVO-bronnen houden de voorstellen van Bush een drastische wijziging in van de tot nu toe gehanteerde strategie van het bondgenootschap. De president van de Verenigde Staten wil onder meer alle Amerikaanse nucleaire artillerie uit West-Europa weghalen en diplomaten uit de Sovjetunie en de Oosteuropese landen bij de NAVO accrediteren. Vooral het loslaten van de doctrine van het flexibele antwoord wordt door ingewijden opmerkelijk genoemd. Met die doctrine heeft de NAVO zich altijd -vooral op aandringen van de VS - het recht voorbehouden bij een conflict op elk moment, en zonodig als eerste, gebruik te maken van kernwapens.

*Jaar non-actief te veel*

# Gert-Jan Theunisse overweegt te stoppen

**HILVERSUM - Gert-Jan Theunisse stopt met wielrennen, indien het medische en juridisch onderzoek in zijn dopingaffaire geen concreet resultaat oplevert. "Als ik een jaar activiteit moet missen, is doorgaan zinloos", zei de geschorste wielrenner.**

Theunisse kreeg vorige week vrijdag een schorsing van een jaar opgelegd, omdat hij voor de derde keer positief was in een dopingonderzoek. Hij en zijn ploegleider Peter Post gelastten onmiddellijk een diepgaand onderzoek.

Theunisse hield vol onschuldig te zijn en nooit opzettelijk stimulantia te hebben genomen. Het zou mogelijk zijn, dat in zijn lichaam processen plaatshebben, waardoor de verhouding testosteron-epitestosteron hoger uitslaat van 6:1.

Professor Van Rossum, jarenlang Nederlands eerste dopingvorser, beaamde dit vermoeden. "Het zal uitgebreid onderzocht moeten worden, maar het behoort tot de mogelijkheden. In Frankrijk is er zo'n geval geweest met de jonge renner Sabatier."

Theunisse hoopt dat het onderzoek voor hem goede resultaten oplevert en een deel van zijn schorsing ongedaan kan worden gemaakt. "Ik was van plan de volgende Tour de France met een hoogtestage van een half jaar voor te bereiden en met twee etappewedstrijden in de benen aan de start te verschijnen. Maar als ik een jaar geschorst blijf tot half juni volgend jaar is het zinloos."

Voor de juridische kant is de zaak in handen van de Haagse advocaat Mr. Utermark.

*FIFA: geen verzoek gekregen*

# Engeland - Duitsland had elders gekund

**TURIJN - Als de Italiaanse regering een verzoek had gedaan de WK-wedstrijd Engeland - Bondsrepubliek Duitsland niet in Turijn te laten spelen, zou dat serieus in overweging zijn genomen door de FIFA.**

Dat heeft een woordvoerder van de wereldvoetbalbond gezegd.

Maar het ministerie van binnenlandse zaken diende geen verzoek in het duel met hoog risico ergens anders dan in Turijn te laten afwerken. Het randgebeuren rond de confrontatie is niet alleen vol gevaar omdat de supporters van beide landen niet zo'n beste reputatie hebben.

Erger is, dat veel Italianen uit Turijn haat voelen jegens de Engelsen. Tijdens de Heizel-ramp in 1985, bij de wedstrijd Juventus (Turijn) - Liverpool, kwamen 39 vooral Italiaanse supporters om het leven. De politie is echter van mening, de zaak in de hand te kunnen houden.

FIFA-woordvoerder Tognoni: "De FIFA had een flexibel standpunt over de mogelijkheid de wedstrijd te verplaatsen. Veiligheid is belangrijker dan een principe. Maar gezien de wijze waarop de Italiaanse politie in staat is geweest alle situaties tot nog toe te beheersen, verwachten wij dat ze ook met deze kan omgaan.

Als Gava (minister van binnenlandse zaken) en Parisi (politiechef) vertrouwen hebben, heeft de FIFA dat ook." Ongeveer 8.000 mensen (van politie en leger) worden ingezet om de rust te handhaven.

De burgemeester van Turijn, mevrouw Maria Magnani Noya, pleitte vorige week vergeefs voor verplaatsing van de wedstrijd.

●De Engelse voetbalbond heeft voor de entreebiljetten voor de halve finale tegen Bondsrepubliek **de dubbele prijs** moeten betalen dan voor het WK was aangekondigd. De prijsopdrijving had plaatsgevonden, omdat bij het kaartje een T-shirt werd geleverd.

●**Roberto Baggio** is verguld met de opmerking van popster Madonna, die afgelopen week interesse toonde in het shirt van de aanwinst van Juventus. "Ze kan mijn shirt krijgen", lispelde Baggio. "Wat ik van haar verlang, weet ik nog niet."

*Ook poedel, Amazone-parkiet en familie bedacht*

# Vette erfenis voor varken, herdershond

**DAVENPORT - Een varken van zeventig kilo en een Duitse herdershond met de naam Calamity Jane hebben meer dan een half miljoen dollar geërfd na het overlijden van hun bazin, Margo Lamp die in februari op 81-jarige leeftijd in Davenport in de Amerikaanse staat Iowa gestorven is.**

Mevrouw Lamp vermaakte het merendeel van haar bezit aan een menslievende organisatie, en duizend dollar aan een verre neef en aan een vriend. Chico, een Amazone-parkiet en de poedel Pipi gaan eveneens aangename tijden tegemoet al komt het merendeel van de erfenis van hun bazin, Ellen Bengtson uit de naburige stad Clinton, toe aan haar petekinderen. De twee dieren krijgen elk zeventigduizend dollar.

De erfenis zakte overigens naar 52.000 dollar na de dood van Pipi, nadat de broer van de overledene een klacht had ingediend. Woordvoerster Susan Halberstadt van de Bond voor een Menselijk Amerika noemt "dit verschijnsel helemaal niet vreemd". Naar haar mening vormt het de logische consequentie van de nauwe band die mensen met hun huisdieren kunnen hebben.

## GROOT VERLIES KAN WORDEN OPGEVANGEN

*President Raad van Commissarissen "Orkaan Gilbert" Timmer:*

# Een van ernstigste ingrepen in bijna eeuwlange Philips-historie

**EINDHOVEN - De maandag tot president van de vennootschap benoemde J. Timmer kenschetste de huidige saneringsmaatregelen als "een van de ernstigste en diepgaande ingrepen in de 99-jarige geschiedenis van Philips". "We zijn nu bezig met reparatiewerk de gaten te dichten", zei Timmer tijdens een toelichting na het afsluiten van de buitengewone aandeelhoudersvergadering. De nieuwbakken bestuursvoorzitter maakte een vermoeide indruk. Hij verontschuldigde zich bij de persvertegenwoordigers voor het feit dat hij tot nu toe geen interviews heeft gegeven "door de grote hoeveelheid aan werk in deze korte periode".**

Veel meer dan op de overigens rustig verlopen jaarvergadering wilde "Orkaan Gilbert" niet zeggen. Hij vond het nog te vroeg om over de interimdividend en de dividenden een uitspraak te doen. "Maar een dividend is niet bij voorbaat van de kaart", verklaarde hij, wat waarschijnlijk bij veel aandeelhouders voor opluchting zorgde. Van de aandeelhouders had overigens 75 procent voor het stockdividend gekozen.

ZICHT

Ook voor volgend jaar sluit Timmer herstructureringsmaatregelen niet uit. Wel zullen de bedragen niet meer de hoogte van de huidige miljardensaneringen hebben, zo zei hij. Over de vraag of Philips in 1991 weer winst kan behalen, liet Timmer zich niet uit. "Ik waag me niet aan een winstvoorspelling voor 1991". Wel blijft het Eindhovense concern vasthouden aan de rendementseis van tien procent op het eigen vermogen.

Samenwerking voor de noodlijdende divisies sluit hij niet uit, maar eerst moet er orde op eigen zaken worden gesteld. "Iedereen praat met iedereen. Dat is een dooddoener, maar als je zelf problemen hebt, heeft praten nog geen zin. Pas over een paar maanden is zicht op de ontwikkeling", zei Timmer.

Vooral de stijging van de post financieringslasten, waardoor het bedrijfsresultaat over de eerste vijf maanden bijna compleet werd opgegeten, heeft de Philips-top doen besluiten tot een grote herstructurering, zo merkte Timmer op. "In de groei van de lasten door de hogere rentestand en de valuta-ontwikkelingen zat het venijn", aldus Timmer.

HUIVERING

De nieuwe leider van Philips, Jan Timmer, heeft zijn naam waar gemaakt. Op de buitengewone aandeelhoudersvergadering kondigde de toekomstige nieuwe voorzitter van de raad van bestuur maandag maatregelen aan "om de toekomst van Philips veilig te stellen". Tijdens de toespraak maakte hij de algemene beleidslijnen bekend "waarvan de details nog moeten worden ingevuld". Om echter de aandeelhouders en de werknemers niet in onzekerheid te laten zitten wilde "Orkaan Gilbert", zoals Timmer wegens zijn daadkrachtig optreden wel wordt genoemd, enige informatie loslaten.

Timmer koos zijn woorden zorgvuldig en sprak die langzaam uit om een maximaal effect te bereiken. Toen hij de tienduizend ontslagen, het verlies van twee miljard gulden (Ned crt) voor dit jaar en de voorzieningen van Nf 2,7 miljard in de tweede helft van 1990 bekendmaakte, ging er een huivering door de zaal.

AFSLANKINGEN

Voor de probleemdivisies als de informatiesystemen en de componentensector wil Philips de activiteiten sterk herstructureren. "We zeggen geen vaarwel tegen de informatiesystemen, maar we gaan ons concentreren op de activiteiten waarin we goed zijn. Philips zal zich meer concentreren op de banking sector en de optical storage". De eigen fabricage en de ontwikkeling van producten wordt sterk teruggedrongen en de Eindhovense onderneming wil snoeien in de verkooporganisatie. Verder streeft zij naar samenwerking. "Maar dan moeten we wel eerst orde op eigen zaken stellen", voorspelde Timmer.

De chipssector krijgt eveneens te maken met afslankingen. Timmer wil daar de tering naar de nering zetten. Hij sprak tegen dat zijn concern zich uit de chipsactiviteiten wil terugtrekken. "We gaan op een andere manier door", luidde zijn conclusie. Ook bij deze divisie wordt er gezocht naar partners. Daardoor wil Philips de zeer hoge ontwikkelingskosten delen. Verkoop van het resterende aandelenpakket van platendochter Polygram is volgens Timmer niet in het geding.

TER HARTE GENOMEN

Timmer hield zijn gehoor voor dat de financiele kracht van de onderneming zo sterk is dat het grote verlies over dit jaar kan worden opgevangen. Toen op 14 juni in een tussentijds bericht gewag werd gemaakt van een te verwachten zeer klein resultaat, stonden de begrote voorzieningen nog maar op Nf 400 miljoen. Op grond daarvan werd intern rekening gehouden met een positief bedrijfsresultaat over het hele jaar van Nf 50 miljoen. Samen met bijzondere baten zou de nettowinst nog tot circa Nf 400 miljoen kunnen worden opgekrikt.

De raad van bestuur heeft de gerechtvaardigde kritiek van de laatste weken ter harte genomen. "U moet echter niet denken dat ik alleen het karwei kan klaren. Een man kan dat niet. Daarvoor is teamwerk nodig. Ik durf echter wel voorop te lopen om richting aan te geven, maar er staat geen wonderman aan het roer die alles wel eventjes alleen zal doen". Timmer waarschuwde er verder voor niet achterom te kijken, want "dan vind je de weg niet terug".

DAMRAK

Het was maandag een en al Philips wat de klok sloeg op het Damrak. Het elektronicaconcern kwam 's ochtends met de mededeling over een verlies van Nf 2 miljard dit jaar en het schrappen van tienduizend arbeidsplaatsen. Nadat het fonds uit de notering werd genomen, kwam kort na het middaguur een eerste notering tot stand van Nf 30,80. Vrijdag noteerde het aandeel op Nf 33,10. Na een terugval tot Nf 30,50 sloot het aandeel op Nf 30,70. Er werden in totaal voor Nf 58 miljoen 1,9 miljoen "Flippen" omgezet.

Op de optiemarkt was Philips uiteraard ook blikvanger. Er werden elfduizend opties verhandeld. Beleggers kochten call-opties in de veronderstelling dat de koers nu een bodem heeft bereikt of namen winst door de verkoop van put-opties. De koersindex sloot uiteindelijk maandag onveranderd op 198,5. In totaal bedroeg de omzet maandag f 1,23 miljard waarvan f 496 miljoen aan aandelen. Aan staatsleningen werd voor een bedrag van f 656 miljoen omgezet.

SANERING NODIG

De Centrale ondernemingsraad COR van de Nederlandse Philips bedrijven wil op zo kort mogelijke termijn overleg met de directie. Dat blijkt uit een maandagmiddag uitgegeven verklaring. Volgens voorzitter G.Hoppenbrouwers van de COR is overleg dringend noodzakelijk om de werknemers snel duidelijkheid te verschaffen. Gebeurt dat niet dan verdwijnt het laatste restje vertrouwen dat de werknemers nog hebben in het concern, aldus Hoppenbrouwers. Volgens hem sluit de COR niet uit dat de sanering zal leiden tot de sluiting van hele fabrieken en vestigingen.

De Centrale ondernemingsraad waarschuwt voor het afslanken van de researchgroep. Dat is immers het hart van de onderneming. Overigens erkent de COR de noodzaak om in te grijpen. Sanering is nodig om het bedrijf weer gezond te maken. Desondanks is de aankondiging van Timmer hard aangekomen, aldus de verklaring van de COR.

De vakbonden die bij Philips opereren toonden zich allemaal geschokt over de door de Philipsleiding onthulde plannen. Vooral de ontslagen liggen zeer zwaar op de maag. Men erkent wel dat er ingrepen nodig zijn maar de door Timmer aangekondigde ingrepen acht men niet juist, voor zover men zich een indruk kon vormen van wat Timmer in concreto heeft gezegd.

## Doelpuntenfestival

**ROME - Een keur van vroegere voetbalvedetten heeft in Rome een doelpuntenfestijn opgediend ten bate van de hongerbestrijding van de Verenigde Naties. Europa won met 10-7 van Amerika.**

Voor 8.000 toeschouwers scoorden de sterren in de eerste twintig minuten zes keer, de ruststand was 5-5. De Italiaan Paulo Rossi, topscorer van het WK-toernooi in 1982, en de Braziliaan Zico maakten vier doelpunten.

De Italiaanse president Cossiga en premier Andreotti woonden het duel in het Flaminio-stadion bij.

## Kaunda

**LUSAKA - President Kenneth Kaunda van Zambia heeft zondag wijzigingen aangebracht in de militaire top na berichten over een mislukte poging tot een staatsgreep van een ongedisciplineerde, verwarde soldaat.**

## Litouwse supermarket

*■ VILNIUS - In de Litouwse hoofdstad zijn de schappen van de supermarkets sedert de blokkade door Moskou nagenoeg leeg, behoudens dan waar men brood, melk en boter placht aan te treffen. Het zal nog wel even duren voordat de oude situatie is hersteld, ook al is de blokkade door Moskou opgeheven. Deze foto werd dinsdag genomen. (AFP-satellietfoto)*

## FUJIMORI IN JAPAN



*■ KUMANOTO - De Peruaanse gekozen president van Japanse afkomst Alberto Fujimori (links) is tijdens zijn bezoek aan japan ook naar Kumanoto geweest op Kyushu, een van de vier belangrijkste eilanden ten zuiden van Japan. Daar werd hij begroet door gouverneur Morihirio Hosokawa. In dit deel van Japan zijn de ouders van de nieuwe Peruaanse president geboren.*

*Volgens bij Penguin verschenen boek:*

# Bij invasie VS in Panama veel onafhankelijke stemmen gesmoord

**LONDEN - Binnen drie dagen na de militaire invasie vorig jaar december arresteerde het Amerikaanse leger alle vakbondsleiders in Panama. Zo'n 150 Panamese journalisten, allemaal "anti-Amerikaanse" nationalisten die niet tot het kamp van de verdreven generaal Noriega behoorden, zijn ontslagen. Als direct en indirect gevolg van de invasie zijn dertigduizend Panamezen werkloos geworden. Het Amerikaanse leger belet journalisten in contact te komen met overlevenden van het bombardement op de Chorillo-volkswijk. Hoewel de Panamese grondwet buitenlanders verbiedt regeringsfuncties te bekleden, "wemelt het op alle ministeries van de Amerikanen."**

Deze forse uitspraken zijn terug te vinden in een donderdag bij de Britse uitgeverij Penguin verschenen boek over de Amerikaanse invasie in Panama op 20 december vorig jaar. De linkse journaliste Martha Gellhorn verzamelde enkele weken getuigenverklaringen. Afgelopen zaterdag verscheen een voorpublikatie van het boek in het Britse dagblad The Guardian, waarin met name Panamese journalisten aan het woord komen.

Volgens een van de journalisten heeft het Amerikaanse leger het perscentrum in Panama-stad een maand lang bezet gehouden en pas op 18 januari aan de journalisten teruggegeven. De journalisten zeggen dat zij nu een perskaart van het Amerikaanse Southern command nodig hebben om in eigen land te mogen werken. Ongeveer tweeduizend ambtenaren zijn ontslagen, onder wie honderden vakbondskaders, zei een van de journalisten die Gellhorn interviewde.

Tijdens de invasie heeft een Amerikaanse helikopter het Panamese radiostation "Radio Nacional" met een raket verwoest om het uit de lucht te halen, aldus de journalisten. Ook de directeur van de radio, Ruben Dario, zou gearresteerd zijn, evenals de hoofdredacteur van het dagblad "La Republica", dat berichten over de dodelijke slachtoffers van de invasie publiceerde en dat later van de Amerikanen een publicatieverbod kreeg. Het Southern command sloot twee andere kranten, aldus de journalisten, en heeft twee Panamese televisie-omroepen overgenomen. Sommige journalisten zouden na hun arrestatie zijn "verdwenen".

Tot nu toe zijn er alleen officiele Amerikaanse cijfers over de doden die onder Panamese burgers gevallen zijn. Onder de bevolking gaan geruchten over massagraven, terwijl een particuliere Amerikaanse onderzoekscommissie onder leiding van de vroegere minister van Justitie Ramsey Clark het niet uitgesloten acht dat er tussen de vier- en zevenduizend doden zijn gevallen, vooral tijdens het bombardement op de volkswijk de Chorillo in Panama-stad waar een legerkazerne was gevestigd.

De nieuwe Panamese regering van president Endara zou een arrestatiebevel hebben laten uitgaan voor 74 prominente Panamese politici die "bekend staan als mensen die hun hele leven de onafhankelijkheid van Panama gesteund hebben." Zij zijn beschuldigd van "het beletten van vernieuwing van de staatsmacht" oftewel anti-democratische handelingen waarop vijf tot twintig jaar gevangenisstraf staat. Amerikaanse soldaten arresteerden Romulo Escobar Betancourt, de belangrijkste onderhandelaar voor Panama toen de Verenigde Staten en Panama een nieuw verdrag voor het Panamakanaal uitwerkten. Escobar werd later overgedragen aan de Panamese politie. De invasie kwam enkele weken voordat de Panamezen krachtens het verdrag de meerderheid zouden krijgen in de Amerikaans-Panamese Kanaalcommissie.

## ECO-NOTEN

IHC Caland voert besprekingen over de overneming van Imodco in Los Angeles. Het bedrijf houdt zich bezig met de levering van drijvende overslag-, opslag- en productiesystemen voor de olie-industrie en is daarmee een belangrijke concurrent van de Zwitserse IHC-dochter SBM. Het is de bedoeling Imodco als zelfstandig bedrijf binnen IHC Caland te laten opereren.

***

ESSO GAAT op haar flexicoker-raffinaderij in Rotterdam-Botlek een warmtekrachtinstallatie bouwen. De installatie, die tot een aanzienlijke energiebesparing zal leiden, moet in september 1991 klaar zijn. Met de bouw is Nf 64 miljoen gemoeid.

***

DE DEVIEZEN-beperkingen voor importeurs en exporteurs in Iran zijn afgeschaft. De Iraanse Centrale bank wil daardoor de zwarte deviezenmarkt wind uit de zeilen nemen en de koers van de nationale munteenheid, de rial, opvijzelen. Er komt een nieuwe gunstigere officiele koers voor de rial waartegen exporteurs en importeurs harde valuta's kunnen kopen. Zij hoeven dan niet meer naar de zwarte markt, zo redeneert de Centrale bank.

***

HET AMERIKAANSE chemieconcern Dupont stopt op korte termijn met de productie van Orlon-vezels. De fabricage van deze acryl-vezel vertegenwoordigt een jaaromzet van ongeveer tweehonderd miljoen dollar, maar levert al enkele jaren geen winst op. Dit komt volgens Dupont door de overcapaciteit in de VS als gevolg van de groei van de import en de voorkeur van de consument voor polyester en katoen. In de Orlon-divisie van het concern werken 775 mensen.

***

PRESIDENT Bush heeft het Amerikaanse congres gevraagd om driehonderd miljoen dollar aan speciale hulp voor Oost-Europa om het omschakelen naar een vrijemarkteconomie mogelijk te maken. Van het bedrag is 230 miljoen dollar bestemd voor bilaterale steun en zeventig miljoen dollar voor de Amerikaanse bijdrage aan het gestorte kapitaal van de onlangs opgerichte ontwikkelingsbank voor Oost-Europa.

***

KPMG, Accountants en consultants, breidt zijn positie in Zweden en Japan aanzienlijk uit. In Zweden heeft KPMG het accountantskantoor Conceptor Revision met 670 personeelsleden overgenomen. Op 1 juli fuseert KPMG in Japan met Century, een van de vijf grootste accountantsmaatschappen aldaar. Internationaal zal de naam KPMG Peat Marwick worden gebruikt.

***

DE KOSTEN van levensonderhoud in de Bondsrepubliek Duitsland zijn in mei met 0,2 procent gestegen, zo heeft het Westduitse bureau voor Statistiek dinsdag bekendgemaakt. Het prijspeil in mei lag 2,3 procent boven dat van dezelfde maand van 1989.

# KLAPPEN

IK DENK terug aan mijn kleuterjaren op school, weet me nog altijd het gezicht en uiterlijk van de kleuterjuffrouw te herinneren en, direct hierbij..... de straffen die zij ons beloofde als wij ons niet zouden gedragen.

Volgens mijn kinderlijk denken, zwaar, onmenselijk en niet te verdragen!

Blijkbaar heb ik me wel gedragen want met slechts een keer of twee in de hoek te gaan staan, doorliep ik de kleuterschool.

De donkere kast waarin muizen en kakkerlakken zouden zitten, ben ik nooit in geweest. Evenmin een andere uit mijn klas. Tot heden vraag ik me af: wat zou daarin hebben gezeten?

Klappen, dus een pak op mijn broek, een pak slaag, een aframmeling, of hoe je het ook mag noemen, heb ik op school nooit gehad. Thuis, evenmin, hoewel dit mij ettelijke malen op beide plaatsen is beloofd voor het volgende kattekwaad die ik zou uithalen. Dit, zowel door mijn onderwijzers als door mijn ouders en niet te vergeten door de *'Vitó'* (een soort plantagemanager) en kippenverzorger (wij hadden een afdeling kippenboerderij).

Deze laatste twee gingen soms zóver om hun mes te trekken en mij te beloven de volgende keer bij mij de ballen te verwijderen, dus mij te castreren. Dat was een normale opvoedkundige waarschuwing van indertijd.

Niet te vergeten, de Engelse *'Mama'* die de scepter zwaaide in het landhuis. 's Morgens wilde zij mij nog wurgen en tot soep gekookt voor de varkens werpen en 's middags verschool ik mij achter haar rokken als mijn moeder mij wat ergs beloofde.

Een tik - *'un konkel'* -kan je nooit ontlopen. Dat gaat te snel. Daarvan heb ik menig geïnkasseerd.

De fysieke klappen zijn mij dus grotendeels bespaard gebleven maar de psychische, die, doen mij nog altijd zeer. Hiermee bedoel ik niet de klappen die iedere getrouwde man moet verdragen. Spanningen, moeilijkheden in het huwelijk, problemen met de kinderen enz. enz. Dit is normaal voor, van en in elk huwelijk.

Ik bedoel ook niet de klappen die elke politicus moet verdragen als hij meer belooft dan datgene waarvoor hij kan zorgen. Die klappen komen hem, door zijn persoonlijke toedoen, ten goede.

De klappen die ik moet verdragen en die mij tot heden en elke keer weer pijn doen, betreffen *'mi propio ser'*. Moeilijk in het Nederlands te vertalen. Mijn eigen ik, doet het niet. Het is eerder, mijn bestaan, de waarde van mij en de (of mijn) gemeenschap, mijn land.

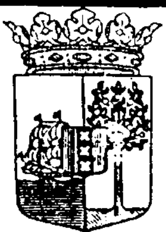
En die klappen krijg ik:

- als ik hoor hoe door de televisie en radio het Papiamentu, mijn papiaments, als een prostitué wordt behandeld. Elke man, elke taal is daar welkom. Wij hebben de woorden, maar gebruiken ze niet.
- als ik zie hoe mijn gemeenschap, door gebrek aan leiding, voorlichting en motivatie, bezig is zichzelf in het vuil te begraven. Is er nog een plekje op dit eiland waar de natuur, natuur is? Zonder gebroken glas, plastic cups, oude banden en noem maar wat? Het regent niet meer en wij zijn de *Dengue* al lang vergeten.
- als ik voel hoe mijn gemeenschap in spanning en angst leeft. Drugs, diefstal, onzekerheid. Waar worden wij naartoe geleid? Beseft de regering wel wat het volk voelt?
- als ik meemaak dat een noodaggregaat en ik herhaal *NOOD*-aggregaat moet worden gerepareerd en ik word opgebeld om iets te leveren waarbij de afdelingschef zielig vraagt: Meneer, u aksepteert toch wel een bon van de regering, si? Is de kredietwaardigheid van mijn land zover gezakt?
- als ik beleef hoe de oude intrensieke waarden niet meer worden gehandhaafd. Een man, een man. Een woord, een woord. Je hoeft er niet voor te tekenen, je hebt het gezegd en daarmee *'basta'*. Dit bestaat bijna niet meer. Wiens woord kan je heden vertrouwen?

Klappen. Als pasgeborene zal ik er wel een paar op mijn billen hebben gehad. Dat was de gewoonte. Dan schreeuwde je goed door.

Klappen. Van de soort die ik nu krijg, blijven pijn doen. Ik schreeuw, maar de pijn duurt langer.

BENCHI LEON
Curaçao.



EILANDGEBIED CURACAO
ONTVANGER CURACAO
BEKENDMAKING

**De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat betaling van Motorrijtuigbelasting met ingang van woensdag 4 juli 1990 kan alleen nog maar plaatsvinden aan de loketten van de Eilandsontvanger aan de Regentesselaan z/n.**

**Bij de betaling van de Motorrijtuigbelasting voor het tweede halfjaar 1990 moeten worden overgelegd:**

**1. de voorbedrukte belastingkaart;**
**2. geldige keuringskaart;**
**3. betalingsbewijs over het eerste halfjaar 1990;**
**4. geldige verzekeringsbewijs (origineel).**

**De loketten van het Ontvangerskantoor te Regentesselaan z/n zijn geopend van 07.45 uur tot 11.45 uur en 13.45 uur tot 15.30 uur.**

De Ontvanger voornoemd,
G.H.U. Leonora.

Afd. P.R.



■ *WILLEMSTAD — Op 26 juni werd bij de KAE nv het feit herdacht dat Victor Macaria veertig jaar geleden in dienst trad. Macaria is momenteel bij de afdeling Laboratorium werkzaam in de functie van Chemical Trademan A. Op de foto: de jubilaris tezamen met directie, chefs en andere personeelsleden na de huldigingsceremonie bij de KAE nv. Vlnr: S. Leito (SOV-DWEP), L.E. Muyden (PR), V. Macaria (jubilaris), J.N. Fleming (chef laboratorium), O.W. Jacobus (hoofd PZ) en ir R.E. Margarita (technisch directeur).*

# Ingezonden

## Twee maal

MIJN ZOON van 5 jaar kreeg tengevolge van een vroegere val, boven zijn voortanden een abces. Na overleg met tandarts en huisarts en op hun aanraden besloten wij een kaakchirurg te raadplegen, die niet alleen het abces zou moeten verwijderen maar ook de twee voortanden zou moeten trekken.

Niet wetende waar ik aan begon, toog ik naar een kaakchirurgen team voor deze ingreep. Toen één van hen mijn zoon een spuitje wilde geven ter verdoving, spartelde hij behoorlijk tegen; welk kind van die leeftijd is immers niet doodsbenauwd voor spuitjes! Tot mijn grote ontsteltenis kreeg zoonlief evenwel van de dokter een klap in het gezicht. Het spreekt vanzelf dat ik daar onmiddellijk tegen protesteerde. Op mijn (herhaalde) vraag waarom mijn kind zonodig geslagen moest worden kreeg ik geen antwoord. In plaats daarvan onderbraken de artsen de behandeling en liepen zonder een woord te zeggen naar hun kantoor, mij achterlatend met een assistente en een bang, huilend kind.

Ik vroeg vervolgens aan de assistente de verwijsbrief terug en deelde haar mede dat ik naar een andere kaakchirurg zou gaan. Volgens de assistente kon dit echter niet want — zo zei ze —, de enige andere kaakchirurg op het eiland was uitlandig (22/5/1990).

'Wilt U dat Uw zoontje geholpen wordt, dan moet U verder maar in de wachtkamer wachten. Het is zo gebeurd, binnen 10 minuten'.

Toen de behandeling hervat werd en mijn zoon opnieuw tegenstribbelde, reageerde een van de chirurgen — ongelooflijk maar waar —wederom door hem een klap in het gezicht te geven. Ik was volkomen perplexed, en te overstuur om nog iets te doen.

Is dit nu de manier om kinderen te kalmeren voordat ze worden verdoofd?

Kunnen twee volwassen mannen en assistente een kind van 5 jaar niet zonder slaan een spuitje toedienen? Het is toch volkomen belachelijk dat dit soort praktijken wordt toegepast, enkel en alleen omdat de heren zich goed bewust zijn van hun monopolie-positie als kaakchirurg.

Overigens vraag ik mij af of deze chirurg ook had durven slaan in het bijzijn van de vader. Ik betwijfel dat ten zeerste.

Ach ja, het karwei is toch geklaard en de poen is binnen, nietwaar?

Hoeveel ouders hebben niet deze — naar mijn mening — volkomen afkeurenswaardige handelwijze van deze kaakchirurg al getolereerd met de gedachte 'de dokter zal het wel beter weten'?

N. DOUGLAS
Curaçao.

**OOST-BERLIJN - De Oostduitsers krijgen, na alle nieuwigheden van de afgelopen tijd, deze zomer ook nog eens de gelegenheid een concert te zien van de meest vasthoudende band, de Rolling Stones.**

De groep, die in juni in West-Berlijn al optrad voor tachtigduizend mensen, komt in augustus terug voor een concert in het kader van de wereldtoernee dat ditmaal wordt gegeven in Oost-Berlijn. Ondanks dat zij al 25 jaar regelmatig "on the road" zijn, hebben de Stones nog nooit in Oost-Duitsland gespeeld, zo deelde het management van de groep dinsdag mee. Het wordt voor de Oostduitse fans de eerste keer dat zij in eigen land een groot concert van een Westerse band kunnen bijwonen.

*Record aantal vakantiegangers in 1990*

# Nederland is bestemming nummer één bij Curaçaose toeristen

**WILLEMSTAD — Nederland is ook dit jaar verreweg de favoriete bestemming bij Curaçaose vakantiegangers. Een steekproef wijst uit dat van elke tien personen die dit jaar gedurende de maanden juli en augustus met vakantie gaan, zeker zes Nederland als bestemming hebben. Florida, met haar nieuwe toeristische attracties, komt op de tweede plaats. Venezuela, dat tot voor kort nummer één was bij Curaçaose toeristen, is in het geheel niet meer in trek.**

Excel Rojer, directie-lid van Maduro Travel, verklaarde aan de Amigoe dat voor het tweede achtereenvolgende jaar Nederland zeer in trek is bij vakantiegangers. Het feit dat het merendeel van de vakantiegangers onderkomen vindt bij familie in Nederland heeft bijgedragen aan deze 'trek naar Europa', aldus Rojer.

Juni, juli en augustus zijn voor de KLM hoogseizoenmaanden bij uitstek. In verband hiermee heeft de KLM het aantal vluchten naar Curaçao en Aruba tot twaalf per week verhoogd. Er zouden al geen zitplaatsen meer zijn op vluchten naar Nederland gedurende het hoogseizoen.

Florida, die vele nieuwe zeer interessante attracties aan de toerist te bieden heeft, is op de tweede plaats als vakantiebestemming bij de Curaçaose toeristen, volgens verkoopcijfers van de Maduro Travel. Begin jaren '80 waren Florida, Sto. Domingo en Costa Rica de meest populaire bestemmingen. De economische recessie van medio jaren '80 en prijsverhogingen in de toeristen- sektor van de 'Sunny State' heeft ertoe bijgedragen dat Curaçaose toeristen de laatste jaren voor andere bestemmingen kozen.

Maar de laatste twee jaar zijn er vele nieuwe attracties bijgekomen in Florida. Naast Disney World (nog steeds de meest populaire bezienswaardigheid) en Epcot Center, zijn er ook de twee 'motion picture theme-parks' van Universal Studios en MGM Studios aan de vele andere attracties toegevoegd.

### AIDS

De AIDS-epidemie heeft er onder andere toe bijgedragen dat Sto. Domingo, ooit een van de grootste trekpleisters in het Caribisch gebied voor 'paranda-toerisme, die status kwijt is. De veel voorkomende onderbreking van stroom- en watervoorziening is ook een van de redenen waarom 'het merengue eiland' niet meer in trek is, aldus Rojer. Desondanks heeft onder andere de Maduro Travel zeer aantrekkelijke tour-pakketten naar onder meer Sto. Domingo, Puerto Plata, La Romana.

## Tsjernobyl-piloot overleden

**SEATTLE - De Sovjet-piloot Anatoli Grisjtsjenko (53), die met radioactieve straling werd besmet toen hij na de explosie in de Oekrainse kerncentrale in Tsjernobyl, in april 1986, over de plaats van de ramp vloog, is maandagavond overleden.**

Dit heeft een woordvoerder van het ziekenhuis van Seattle, waar de piloot in april dit jaar werd opgenomen voor behandeling van leukemie, dinsdag bekendgemaakt. Een grote internationale solidariteitsoperatie was opgezet om te trachten de kankerpatient te redden. Na de ramp vloog hij veelvuldig met een helikopter over de kerncentrale om zand en cement te lozen op de brandende reactor. Door de explosie kwam een enorme radioactieve wolk vrij, die zorgde voor radioactieve neerslag in de Oekraine en Wit-Rusland, maar zich ook uitbreidde naar noord- en oost-Europa. Grisjtsjenko werd in zijn land als een held beschouwd.

## Angola

**LUANDA - De Marxistische Angolese regering heeft dinsdag aangekondigd te gaan werken aan een meerpartijenstelsel "gezien de geschiedenis en de huidige werkelijkheid in ons land zal de volksrepubliek Angola zich ontwikkelen tot een politiek systeem met meerdere partijen", verklaarde de regerende Volksbeweging voor de bevrijding van Angola (MPLA).**

De verklaring werd vrijgegeven na afloop van een bijeenkomst van het Centraal comite van de MPLA. Om de weg naar een meerpartijenstelsel vrij te maken moet de grondwet worden gewijzigd. Deze grondwetsherziening zal middels een referendum worden voorgelegd aan het Angolese volk.

*Dr Bak bij aanvaarding:*

# Debrotprijs erkenning voor mijn werk

WILLEMSTAD — Professor dr. Rudolf P.M. Bak beschouwt de toekenning van de Cola Debrotprijs aan zijn persoon als een waardering voor het onderzoek dat hij jarenlang heeft gedaan naar de koraalriffen van Curaçao. 'Vanzelfsprekend is het succes van het wetenschappelijk onderzoek niet het succes van één persoon, maar ik ben blij dat ik heb kunnen bijdragen aan de kennis over de koraalriffen. Ik zie het ook als een erkenning van het belang om de riffen te beschermen.'

Bak deed dan ook een beroep op de regering om niet alleen het eiland boven water te ontwikkelen, maar ook te komen met een beheersplan voor de onderwaterwereld van Curaçao. 'Maar door de toekenning van deze prijs ben ik hoopvol gestemd wat betreft de toekomst', zo sprak professor Bak nadat gezaghebber Cade Elmer Wilsoe hem de prijs had opgespeld. Wilsoe bedankte Bak omdat hij de banden met Curaçao nauw onderhoudt, ook nadat hij in 1984 is teruggekeerd naar Nederland.

Professor Bak, nu bijzonder hoogleraar in Amsterdam, heeft zich veertien jaar lang verdienstelijk gemaakt voor Carmabi op het eiland.

# MENSEN

## Chinese volkstelling

In China is zondag om 00.00 uur de vierde nationale volkstelling van start gegaan. De overheid wil zo een beeld krijgen van de socio-demografische trends sinds 1982, toen de laatste volkstelling in China werd gehouden.

Een waar leger van zeven miljoen ingezworen volkstellers is ingezet om de circa 1,1 miljard Chinezen in kaart te brengen. Zij hebben tot 10 juli de tijd om alle deuren langs te gaan, tot in de kleinste dorpjes. De getelden moeten op een formulier 21 vakjes invullen, ondermeer over hun werk, woning, en scholing.

In de hoofdstad Beijing zal de volkstelling weinig problemen opleveren. De meeste inwoners hebben hun "hukou" paraat, het verplichte boekje van de burgerlijke stand dat de woonplaats en de werkeenheid bepaalt en recht biedt op bonnen voor gerantsoeneerde goederen.

Zo gemakkelijk zal de telling in de provincies niet verlopen. In Tibet moest de volkstelling een maand eerder beginnen om bijtijds de formulieren in de moeilijk bereikbare bergdorpen te krijgen. Bij sommige minderheden worden de regeringstellers vaak met veel terughoudendheid ontvangen, of zelfs met stokken en stenen.

Het zal er voorts moeilijk zijn de miljoenen, wellicht tientallen miljoenen "zwarte kinderen" in de statistieken te krijgen. Dit zijn kinderen die door hun ouders niet zijn ingeschreven omdat zij het voorgeschreven kindertal hebben overschreden. Ouders mogen een, twee of drie kinderen hebben naar gelang zij in de stad wonen, op het platteland, of lid zijn van een van de 55 erkende etnische minderheden.

Daarbij komt nog een "zwevende bevolking" van 20 tot 50 miljoen zielen. Dit zijn mensen die van het platteland zijn getrokken naar de steden, met name die van het "Eldorado" aan de kust, op zoek naar een baan. Beijing alleen telt al 1,3 miljoen illegale residenten.

Na 10 juli zijn de tellers nog niet klaar met hun werk. Het verwerken van de gegevens per computer zal nog zeker elf maanden in beslag nemen. In mei 1991 worden de eerste prognoses verwacht. De definitieve uitslag volgt medio 1992.

## Beeld

Rotterdam heeft in december een kunstwerk tegen de apartheid in Zuidafrika als de inwoners en het bedrijfsleven er tenminste 300.000 gulden voor over hebben. Het **beeld** is een bronzen vergroting van een bestaand werk van de Overijsselse kunstenaar R. Holtrop. Het blijft net zo lang in de binnenstad staan tot de volledige democratische rechten voor alle Zuidafrikanen zijn hersteld.

Het werk herinnert aan de bloedige rellen in de zwarte woonstad Soweto in 1976. Honderden ongewapende schoolkinderen protesteerden daar tegen de apartheid en werden vermoord. De 13-jarige Hector Peterson was het eerste slachtoffer. De jongen werd het symbool van allen die vielen in de strijd tegen de apartheid. Het beeld laat hem zien. Zuidafrika krijgt dit kunstwerk cadeau als de apartheid voorgoed is afgeschaft.

Het initiatief is genomen door de Zebra kunststichting, een niet-politieke organisatie die zich bezighoudt met de culturele aspecten in Zuidafrika. Ze kan daarbij rekenen op de steun van verschillende **bestuurlijke en politieke instanties, zoals de afdeling kunstzaken van de gemeente Rotterdam en het centrum beeldende kunst. De stichting gaat vanaf augustus geld inzamelen.**



*Onlangs werd door de gevolmachtigde minister in Nederland Edsel Papy Jesurun de diploma-uitreiking van het Rotterdams Conservatorium bijgewoond. Ilvio Pietersz gaf zijn kunnen tijdens dit afstudeerconcert ten beste. Hij kreeg zijn diploma voor componist/arrangeur. Op de foto de gevolmachtigde minister met de pianist.*

**Roger Milla** weet soms van gekkigheid niet meer wat hij tegen de internationale pers moet zeggen. De topscorer van Cameroun kwalificeerde zijn team zaterdag als volgt: "We zijn in Italië de Brazilianen van Afrika". Reactie van zijn vrouw Evelyne: "Thuis zegt Roger niet half zoveel als wat hij in Italië allemaal uitkraamt."

## Opheffing bordeelverbod

De Nationale Commissie AIDS-bestrijding (NCAB) is niet onverdeeld gelukkig met de **opheffing van het bordeelverbod**, waarover de Eerste Kamer binnenkort een beslissing neemt. Omdat de gemeenten in verordeningen eisen kunnen stellen aan de omstandigheden waaronder prostituees in seksbedrijven hun werk doen, vreest de NCAB een tweedeling tussen de geregelde en de ongeregelde (illegale) prostitutie.

In het SOA-bulletin (een blad over seksueel overdraagbare aandoeningen) zeggen B. Eijrond en G. Tillemans van de NCAB dat de commissie bang is dat het steeds moeilijker zal worden de ongeregelde prostitutie te bereiken met voorlichting en preventie-activiteiten. Juist in deze sector werken mensen uit landen waar veel AIDS voorkomt, drugsspuiters en mensen die moeilijk met Nederlandstalige voorlichting te bereiken zijn.

De NCAB werkt, samen met onder meer de SOA-stichting, aan de ontwikkeling van een netwerk van iedereen die plaatselijk, regionaal en landelijk bij de AIDS-voorlichting is betrokken. Zo'n netwerk kan bijdragen aan inhoudelijke en organisatorische afstemming van op prostitutees, hun klanten, partners en "werkgevers" gerichte activiteiten.

Mede met het oog op het verdwijnen van het bordeelverbod heeft de NCAB een uit 1988 daterend advies over AIDS en prostitutie "vernieuwd".

**Wega di Number Kòrsou**

**7174**
**5290**
**6187**

## Deltavlieger maakt overtocht

**De 49-jarige Haagse deltavlieger Eppo Harbrink Numan is maandag tegen middernacht aangekomen in Canada. De Hagenaar vloog met zijn ultra-licht vliegtuigje van het plaatsje Sondrestromfjord aan de westkant van Groenland naar Frobisher Bay, aan de oostkust van Canada.** Numan hoopt over ruim een week in New York aan te komen, waar hij bij de Verenigde Naties (VN) aandacht wil voor het milieu.

Harbrink Numan probeerde vorig jaar zomer al met een ultra-licht vliegtuigje van Nederland naar de Verenigde Staten te vliegen, maar zijn recordpoging strandde op de Deense autoriteiten. Zij verleenden hem geen toestemming om vanuit IJsland de oversteek naar Groenland te wagen. Toen die wel kwam gooiden de slechte weersomstandigheden op het traject IJsland-Groenland roet in het eten. Enkele weken geleden waagde de Hagenaar een nieuwe poging.

Volgens de contactpersoon van Harbrink Numan in Nederland, zijn vroegere klasgenoot Henk Stam, is de delta-vlieger in zeven uur van Groenland naar Canada gevlogen. Hij maakte de tocht over de ijskap gemaakt.

Twee uur voor aankomst raakte de vlieger in moeilijkheden, omdat zijn kompas niet goed werkte. Harbrink Numan vloog de verkeerde kant op - in zuidelijke richting - maar werd door de Canadese kunstwacht via de radar opgemerkt. Met die hulp kon hij weer op het goede spoor gebracht worden.

**De avonturen van de Hagenaar hebben al ruim vijf ton gekost, waarvoor nog geen dekking is gevonden. Het streven van Harbrink Numan is erop gericht dat de VN een passage over het milieu opneemt in de universele verklaring van de rechten van de mens.**

## Twijfels over AIDS-remedie

Op de Technische Universiteit Eindhoven wordt op dit moment een onderzoek ingesteld naar de stand van zaken met betrekking tot het **AIDS-onderzoek** van prof. Dr. H. Buck. Een woordvoerder van de TU heeft dit onlangs desgevraagd bevestigd.

Het onderzoek wordt ingesteld omdat de TU de afgelopen maanden is overspoeld door een golf van tegenstrijdige berichten en kritiek. Buck heeft samen met prof. Dr. J. Goudsmit die is verbonden aan het AMC in Amsterdam via manipulatie met erfelijke materiaal, het zogenaamde DNA, een middel ontwikkeld waarmee wellicht AIDS kan worden bestreden.

De ontdekking werd in april wereldkundig gemaakt via een artikel in het vermaarde Amerikaanse tijdschrift Science. Meteen daarna werden van verschillende kanten vraagtekens gezet bij de wetenschappelijke waarde van het onderzoek. Een naaste medewerker Van Buck, de deeltijdhoogleraar prof dr.C.van Boeckel, diende onmiddellijk zijn ontslag in omdat de omstreden stof volgens hem veel minder zuiver zou zijn dan werd gesuggereerd.

Ook de wijze waarop Buck de resultaten van zijn onderzoek presenteerde leverde nogal wat kritiek op. Het belangrijkste verwijt was dat hij AIDS-patienten valse hoop verschafte. Door al die opwinding heeft het onderzoek van Buck inmiddels een achterstand op de oorspronkelijke planning opgelopen van zeker twee maanden.

"De directeur beheer van de faculteit der scheikundige technologie ir. A. Van Mierlo wil nu weten wat precies de stand van zaken is. Daarbij gaat het alleen om de wetenschappelijke kant van de zaak, niet om de ethische. Van Mierlo wil weten waar de tegenstrijdige berichten vandaan komen, of ze op waarheid berusten en hoe het nu verder moet", aldus de zegsman van de TU Eindhoven.

***

DE JAPANSE handelsbalans vertoont over mei een overschot van 3,13 miljard dollar tegen 3,54 miljard dollar in april en 3,76 miljard dollar in mei van het afgelopen jaar. Het gaat om cijfers op basis van douanegegevens die niet zijn gecorrigeerd voor seizoensinvloeden.

## TBS

**WOENSDAG**

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Festival at Ford;s Theatre: Stars salute the President
21.35 Movie: 'Tall in the saddle' (1944, John Wayne)
23.20 Movie: 'Red River' (1948, Montgomery Clift)
02.05 Movie: 'Red Mountain' (1952, Alan Ladd)
04.00 Leave it to Beaver
04.30 I love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

## HBO

**WOENSDAG**

15.30 Naked Gun (PG13)
17.00 Wimbledon '90: Men's Quaterfinals
19.30 Wimbledon '90 Highlights
20.00 Licence to kill (PG13)
22.15 Karate Kid, part III (PG)
24.10 Alien Nation (R)
01.45 Tales from the crypt: Lower Berth
02.15 Edge of Sanity (R)
03.50 Steal the Sky
05.45 Consumer Reports presents: Buy me that! Kids' survival guide to TV advertising.

## TELECURAÇAO

**WOENSDAG**

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Joey and the Red Hawk;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 TeleCuraçao special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Planeta 3: 'Análisis de la situación político Centro Americano y del Caribe';
23.30 Sluiting.
**(wijzigingen voorbehouden)**

* * * * * *




AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**CURAÇAO**
Centrale (alle afdelingen)
672000

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

**Directeur-Hoofdredacteur:**
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**SABA:**
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

**Persagentschappen: ANP en AP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

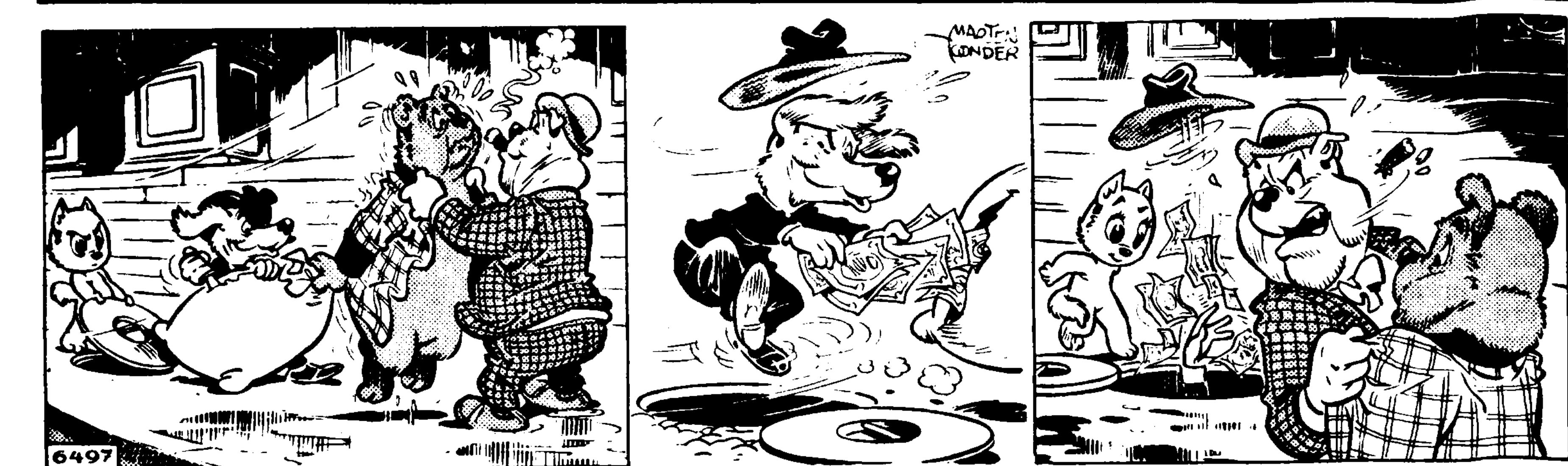
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
**Aruba:** Nassaustraat 110, tel: 24333
**Bonaire** (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 89,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen


# Tom Poes en de verdwenen heer

Door Martin Toonder




**6497 — Bull Super begroette heer Bommel recht hartelijk. Hij sloeg hem dreunend op de schouder, draaide hem een slagje om en vatte hem bij de revers om hem voor inzakken te behoeden.**

**'Wat doet me dat nou een plezier!' riep hij uit. 'Ik zei net nog tegen m'n collega: wat hebben we die goeie, ouwe Bommel toch al een tijd niet gezien, zei ik, hoe zou die het toch maken? En kijk, daar treffen we je net. Hoe is het, ouw reus? Alles goed?'**

**Zo sprekende, schudde hij de onthutste heer Bommel zó vriendschappelijk heen en weer, dat diens ogen door het hoofd rolden. De zak met geld, die hij in [illegible] doelloos over de verregende [illegible] doch Hiep[illegible] zich nu om daar steun aan te geven.**

**Hij deed trouwens meer. Met een scherp mesje sneed hij ijlings het textiel open en trok handenvol bankbiljetten naar buiten, terwijl een glimlachje zijn trekken ontsierde.**

**Tom Poes was echter niet werkeloos gebleven. Terwijl de beide diepgezonken zakenlieden met hun misdadig bedrijf doende waren, trok hij haastig het deksel van een rioolput.**

**En toen Hiep Hieper zich snel met zijn buit wilde terugtrekken, stapte deze ruggelings in het gat. Super keerde zich onthutst om toen hij een schorre kreet achter zich hoorde, maar toen hij de banknoten boven de opening zag fladderen, begreep hij meteen wat er gebeurd was.**

**'Sufferd!' schreeuwde hij, de begroeting vergetend. 'Jij zult het nooit leren! Terwijl ik me hier sta uit te sloven, verknoei jij zelfs zo'n simpel zaakje!'**

**HENRY** By Dick Hodgins

FOR SALE
INQUIRE WITHIN
NO, HENRY... THE HOUSE IS FOR SALE...
...NOT THE TREE!

**BONER'S ARK** By Addison & Frank Johnson

I HAVE A REAL BAD STIFF NECK, DOCTOR!
IS THIS A SPORT-RELATED INJURY?
YEAH, I GOT IT FROM WATCHING A FOUR-HOUR TENNIS MATCH!

**BEETLE BAILEY** By Mort Walker

WHAT'S THE WEATHER LIKE OUTSIDE, ZERO?
I'LL TURN ON THE TV AND FIND OUT
THIS GENERATION HAS FORGOTTEN HOW TO LOOK OUT THE WINDOW

**REDEYE** By Bill Yates & Mel Casson

OUT! OUT! YOU SMELLY SCUM!
HAVING A HOME WHERE THE BUFFALO ROAM IS NOT ALL IT'S CRACKED UP TO BE!

## AGENDA BONAIRE



**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
**(openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
**(openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk, Kralendijk:**
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
**Coromotokerk, Antriol:**
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
**Ludovicuskerk, Rincon:**
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.**

## Indonesië en China hervatten betrekkingen

PEKING - China en Indonesië gaan op 8 augustus hun diplomatieke betrekkingen herstellen. Dit meldt dinsdag het officiele persbureau Nieuw China. Volgens het persbureau hebben de Indonesische minister van Buitenlandse zaken, Ali Alatas, en zijn Chinese ambtgenoot, Qian Qichen, hierover een akkoord gesloten. Het opnieuw aangaan van de diplomatieke relaties tussen de twee landen gebeurt tijdens een bezoek dat de Chinese premier Li Peng zal brengen aan Indonesië.

## STGB-delegatie op Bonaire



*KRALENDIJK — Op uitnodiging van de vakbond STGB brachten verleden week vertegenwoordigers van vakbonden en overheidspersoneel van Aruba en Curaçao een bezoek aan Bonaire. Tijdens dit verblijf werd onder meer een bezoek gebracht aan de textielfabriek Texport-Unitex. Door directrice Aidita de Freitas werd tijdens de rondleiding door de fabriek uitleg gegeven omtrent de produktie-methoden van deze lokale industrie.*

*Foto: de delegatie met in het midden de directrice van Texport; rechts de voorzitter van de vakbond STGB Rodger Gijsbertha.*

### *Uit Windsorstal:* Birmane overleden

**LONDEN - De beroemdste van de merries van de Britse koningin Elizabeth, Birmane, waarop de vorstin achttien jaar de officiele plechtigheid Trooping the colour afnam, is dinsdag overleden in de koninklijke stallen van het kasteel Windsor. Dit heeft het paleis van Buckingham meegedeeld.**

Birmane, die in 1986 met pensioen ging, is vreedzaam op 28-jarige leeftijd overleden, aldus het paleis. De koningin bereed Birmane toen in 1981 tijdens Trooping the colour een jongeman enkele schoten afvuurde met een luchtdrukpistool. De merrie, die tussen officiele verplichtingen in dienst was bij de Londense Metropolitan politie, reageerde uitstekend en wierp haar koninklijke berijdster niet af.

**BELGRADO - Slovenië zal niet uit de Joegoslavische federatie stappen, nu de republiek zich soeverein heeft verklaard.**

## HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
**Vanmiddag en vanavond vroeg licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de nacht en ochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien. Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).**

**WEEROVERZICHT:**
**Een zwakke 'tropical wave', die zich vanochtend boven het zuidoostelijk Caribisch gebied bevond, trekt in westelijke richting en zal naar verwachting in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden gaan beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal de bewolking toenemen en kunnen vooral morgenochtend enkele plaatselijke buien op onze eilanden tot ontwikkeling komen, terwijl er ook een kleine kans op onweer bestaat.**

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

**Vanmorgen 08.00 L.T.** **Afgelopen 24 uur**

| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
|---|---|---|---|---|
| Aruba | licht bewolkt | 31 | 26 | sp |
| Bonaire | half bewolkt | -.- | -.- | 0.0 |
| Curaçao | lcht bwlkt na rgnbui | 32 | 25 | 0.2 |
| St Eustatius | half bewolkt | 30 | 26 | 1.5 |
| St Maarten | licht bewolkt | 31 | 25 | 2.3 |
| Amsterdam | geheel bewolkt | 18 | 6 | 0.0 |
| Bogotá | neerslag op afstand | 18 | 10 | -.- |
| Boston | zwaar bewolkt | 30 | 22 | 0.0 |
| Caracas | geheel bewolkt | 28 | 19 | 0.0 |
| Chicago | onbewolkt | 32 | 25 | 0.0 |
| Detroit | licht bewolkt | 30 | 22 | 0.0 |
| Kingston | zwaar bewolkt | 35 | 28 | 0.0 |
| Miami | licht bewolkt | 33 | 22 | 0.0 |
| New York | half bewolkt | 31 | 23 | 0.0 |
| Paramaribo | licht bewolkt | 32 | 22 | 6.0 |
| Philadelphia | zwaar bewolkt | 31 | 22 | 0.0 |
| Port of Spain | nevel | 32 | 23 | 2.0 |
| San Juan | licht bewolkt | 32 | 24 | 3.8 |
| Sto Domingo | zwaar bewolkt | 32 | 25 | 0.0 |

## Promotietrip naar Venezuela

KRALENDIJK — In het kader van de promotie van Bonaire in Venezuela zijn in samenwerking met de ALM, het Bonaireaanse Toeristenbureau en BONHATA, P.N. Tromp van het Toeristenbureau, R.P. Saleh van de BVO, Manny Corral van Sonesta Beach Resort, Leo Mayer van Sunset Beach Hotel, David Feinberg van Flamingo Beach Resort en Robert Spiers van Captain Don's Habitat op 27 juni afgereisd naar Venezuela.

In Venezuela heeft Fabian de Caso van het Toeristenbureau voor Bonaire in Venezuela zich bij deze delegatie gevoegd. De delegatie woonde onder meer een seminar bij over luchtvaartmaatschappijen, zoals de ALM, Avensa en chartermaatschappijen. Eveneens werd een workshop bezocht van reisorganisatoren. Gedurende deze workshop werden contacten gelegd tussen de reisorganisatoren en de vertegenwoordigers van het Bonaireaanse hotel- en resortwezen. Tijdens het werkbezoek werd door het Bonaireaanse Toeristenbureau de nieuwe audio-visuele presentatie van Bonaire getoond.

Vrijdag 29 juni is de delegatie naar Valencia vertrokken waar 's avonds in het Intercontinental Hotel door de general manager van de ALM in Venezuela een presentatie werd gegeven over Bonaire.

## POB-bestuur

KRALENDIJK — Tijdens de afgelopen week gehouden algemene vergadering van de Partido Obrero Boneriano (POB) is door haar leden een nieuw bestuur gekozen. Als voorzitter van de politieke partij werd Carmo Cicilia gekozen. Cicilia fungeerde als gedeputeerde van Onderwijs tijdens de coalitie POB/PDB doch moest onlangs deze functie afstaan aan de Union Patriotico Boneriano (UPB), welke partij op dit moment de bestuurslaag van het eiland vormt.

Andere gekozen bestuursleden zijn: Efraim Marchena, vice-voorzitter; Humphrey de Lanoy, Douglas Finies, Vera Janga, Norwin Coffie en Sixta Rimon. Broertje Janga zal als Eilandsraadslid blijven fungeren.

Tijdens de vergadering werd besloten de partij te herstructureren en zich met name te richten op de komende Eilandsraadsverkiezingen in 1991. Tijdens de vorige Staten-verkiezing werd een glansrijke overwinning behaald door de UPB.



### *Behandeling tijdens 'Golden Hour'*
## Bonaireaanse artsen bij 'trauma'-congres

KRALENDIJK — De twee Bonaireaanse artsen Dick van der Vaart en Douwe van der Heide hebben van 11 tot 14 juni deelgenomen aan de jaarlijkse 'Advanced Trauma Life Support (ATLS)' cursus, die gehouden werd in Baltimore in de Verenigde Staten. Een en ander kwam tot stand door medewerking van de Bonaireaanse overheid.

De cursus behelst de kennis en beheersing van alle operatieve ingrepen, die vlak na een groot trauma voor het slachtoffer levensreddend zijn. Onder een groot trauma wordt verstaan: iemand die in een zodanige staat verkeert, dat zonder directe hulp het slachtoffer zou overlijden.

Aan de cursus werd deelgenomen door 36 arts-specialisten, onder wie anesthesisten uit België, Australië, Engeland en Oostenrijk.

De cursus was eveneens een uitstekende voorbereiding voor het daaropvolgende wereldcongres over trauma in shock anesthesociologie waar beide huisartsen eveneens voor zijn uitgenodigd. Deze uitnodiging heeft met name betrekking op het feit dat beide huisartsen op Bonaire actief zijn in het behandelen van duikmedische patiënten.

Zoals bekend, beschikt Bonaire sinds enige jaren over een decompressietank waarin patiënten welke betrokken raken bij duikongevallen behandeld kunnen worden.

Bonaire beschikt vooralsnog niet over anesthesisten en chirurgen, derhalve was deze cursus, aldus de beide artsen, een perfecte aanvulling op de medische stand van zaken op Bonaire. Juist op dit eiland is het van groot belang om in de eerste periode na een groot trauma hetzogenaamde 'Golden Hour', de patiënt die meestal verdere specialistische behandeling behoeft dusdanig te stabiliseren dat transport naar Curaçao zonder verder risico mogelijk wordt.

Van de 36 deelnemers aan de cursus legden 29 artsen de cursus met goed gevolg af, hieronder bevonden zich ook de Bonaireaanse artsen.

Op zondag 1 juli 1990 is overleden in Oss, Nederland, onze vader, schoonvader en opa

**Dr. François Joseph Laurent Dhomen**

**Renee Estrada - Dhomen**
**Rafael Estrada**
**Jorge Estrada**
**Noelia Estrada**

De uitvaartdienst zal plaats vinden op donderdag 5 juli 1990.

Correspondentie-adres:
Karel Doormanstraat 54
5342 TM Oss, Nederland

Met droefheid maken wij het overlijden op 30 juni 1990 bekend van

**Rudolf Harry Eugène de Wit**

**Zijn kinderen:**
**Marilyn**
**Rudolf**
**Henna en Robert Friebel-de Wit (Ned.)**
**Henny (Ned.)**
**Gydella en Johan v.d. Toorn-de Wit (Ned.)**
**Zijn kleinkinderen:**
**Stephanie, Thessa, Eva, Camille**
**Overige familie-leden:**
**De Wit, Rustwijk, Noslin, Hennep, Minguel, Ayala en overige familie-leden, vrienden en kennissen**

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 4 juli 1990 om 16.00 uur, vertrekkende vanuit de Chapelle Ardente EL TRIBUTO te Bottelier, naar de begraafplaats Morada Santa, in het Hofje van Bottelier.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in de Chapelle Ardente te Bottelier.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Condoleance-adres: Postbus 3204, Curaçao.

Bedroefd geven wij kennis van het overlijden in Nederland van mijn dierbare echtgenoot, onze vader, grootvader, overgrootvader en broer

**Adjidj George Abdul**

**Namens:**
**Zijn vrouw:** **Edmee Lottie Abdul-van Glaanenweygel**

**Zijn kinderen:** **Johnny en Jolanda Abdul-Colli en kinderen**
**Marlene Abdul en kind**
**Ewald en Anny Abdul-Goeloe en kinderen**
**Carlo en Evangeline Abdul-Abraham en kinderen**
**Humphrey en Betty Abdul-Francees en kinderen**
**Ivan en Filomena Abdul-Janga en kinderen**
**Lucille en Luis de Freitas Sousa-Abdul en kinderen**
**Eugene en Astrid Abdul-Thielman en kind**
**Joyce en Kenneth Doran-Abdul en kinderen**
**Eric en Olga Abdul-Semeleer en kinderen**
**Ilsa en Eddy Christiaan-Abdul en kinderen**
**Henk en Maria Abdul-Janga en kinderen**
**Roy en Judith Abdul-Emerenciana en kinderen**
**Hellen en Karel van Loosbroek-Abdul en kinderen**

**Zijn 38 kleinkinderen en 7 achterkleinkinderen**
**Zijn broer en zusters:**
**Albert en Ilse Abdul en familie**
**Nelly en Rupert Narain-Abdul en familie**
**Elsje en Ron Valey-Abdul en familie**

**Overige families: Abdul, Van Glaanenweygel, Nijhove, Akrum, Valey, Narain, Lo-A-Njoe, Nanekhan en alle vrienden en kennissen.**

Het stoffelijk overschot arriveert op Bonaire zaterdag 7 juli 1990 om 12.30 uur p.m.
De begrafenis zal plaats vinden op zaterdag 7 juli 1990 om 17.00 uur, vertrekkende vanuit de R.K. Kerk San Bernardo te Kralendijk naar de Protestantse Begraafplaats te Kaya Den Terra, waar de teraardebestelling zal plaats vinden.
Vanaf 14.00 uur bestaat er gelegenheid tot condoleren in de R.K. Kerk San Bernardo te Kralendijk, alwaar een Heilige Mis zal worden opgedragen om 16.00 uur.

## Koersen Centrale Bank

**NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 4 JULI 1990 EN TOT NADER ORDER:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.51 | 1.53 | 1.55 |
| PND STERLING | 3.115 | 3.17 | 3.23 |
| NED GLD | 95.48 | 96.20 | 97.00 |
| BOLIVAR | -.- | -.- | -.- |
| ZW FRANCS | 127.66 | 128.38 | 129.18 |
| FR FRANCS | 30.95 | 32.05 | 32.75 |
| DUITSE MARK | 107.62 | 108.34 | 109.14 |
| IT LIRE | 1.15 | 1.45 | 1.51 |
| JAPANSE YEN | 118.37 | 119.23 | 120.03 |
| SUR GLD | -.- | 100.07 | 102.59 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | 100.20 |

**KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 4 JULI 1990 EN TOT NADER ORDER.**

| | | |
|---|---|---|
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 102.20 |
| 9 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 | 95.00 |
| 8.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98 | 100.99 |

**DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.**

DE VERENIGDE Arabische Emiraten hebben de import van Brits rundvlees verboden uit vrees voor de "gekkekoeienziekte". Saudi-Arabie en Qatar kondigden al eerder een importverbod af. Soortgelijke maatregelen van Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland en Italie werden ondertussen opgeheven nadat de Europese Gemeenschap het eens was geworden over een verscherping van de importbepalingen voor Brits rundvlees.

## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Donderdag 5 juli 1990 Van 9 uur t/m 2 uur;
- Janzoutvat omgeving landhuis Janzoutvat.



schijnt geregeld ... als hem weer een onderscheid... drie keer ontving... vertelt hij in een ... Neder-



## BEKENDMAKING

Hierbij wordt bekend gemaakt dat, in verband met het verplaatsen van de werkzaamheden met betrekking tot het Rioleringsproject Otrabanda, het

**INFORMATIECENTRUM**

per 1 juli 1990 zal verhuizen, en wel van Rifwaterstraat

**naar Kortijnweg 3.**

Het centrum zal bereikbaar blijven onder hetzelfde telefoonnummer n.l. 627597.

Het Hoofd van
Dienst Openbare Werken
Ing. H.C. Simmons.

**RIO DE JANEIRO** - Doodseskaders hebben de laatste drie dagen in de arme voorsteden van de Braziliaanse metropool Sao Paulo een spoor van geweld achtergelaten. Ten minste 41 stedelingen zijn doodgeschoten, zo maakte de politie dinsdag bekend.

De politie in Sao Paulo patrouilleert sinds maandag massaal door de straten om verder bloedvergieten te voorkomen. De doodseskaders in deze stad, de grootste op het Zuidamerikaanse continent, worden naar aller waarschijnlijkheid betaald door zakenmensen. "Zij denken de hoge criminaliteitscijfers te kunnen terugdringen door het aantal potentiële criminelen naar willekeur te decimeren", aldus een waarnemer.